

Schweizerischer Städteverband
Union des villes suisses
Unione delle città svizzere



Geschäftsbericht Rapport de gestion 2019



Herausgeber / Editeur

Schweizerischer Städteverband SSV
Union des villes suisses UVS
Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
Telefon 031 356 32 32
twitter: @staedteverband
info@staedteverband.ch
www.staedteverband.ch
www.uniondesvilles.ch

Bilder / Photos

Rolf Siegenthaler, Bern

Übersetzung / Traduction

proverb, Biel-Bienne

Layout

Atelier KE, Meiringen

Druck / Impression

Vögeli AG Marketingproduktion & Druck, Langnau



Höchster Standard für Ökoeffektivität.
Cradle to Cradle Certified™-Druckprodukte
hergestellt durch die Vögeli AG.
Bindung ausgenommen.

Cradle to Cradle Certified™
is a certification mark licensed by
the Cradle to Cradle Products
Innovation Institute.

Inhalt

Sommaire

Vorwort	Préface	3
Städte-Politik	Politique des villes	5
<ul style="list-style-type: none"> · Erfolge bei Steuerreform und Finanzausgleich · Raumentwicklungspolitik und Tripartite Konferenz: Verzögerungen und Zwischenresultate · Agglomerationspolitik – ein Schwerpunkt, der es verdient! · Positive Signale für den gemeinnützigen Wohnungsbau und lebendige Quartiere · Blick auf die städtischen Verkehrssysteme der Zukunft · Von Ergänzungsleistungen über die Pflegefinanzierung bis hin zur Charta Sozialhilfe · Alterspolitik: Für eine integrierte medizinische Versorgung · Geburtsjahr der «Integrationsagenda Schweiz» · Zwei wichtige energiepolitische Vernehmlassungen und der Klimawandel · Neue Kulturbotschaft und Nationaler Kulturdialog unter städtischer Leitung · Die Digitalisierung erreicht die Klassenzimmer · Die Radikalisierungsprävention weiterhin im Fokus · Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur: Abfallpolitik, Klimaschutz, Digitalisierung · Vernehmlassungen · Vernehmlassungen 2019 im Überblick 	<ul style="list-style-type: none"> · Succès sur les questions de la réforme fiscale et de la péréquation financière · Politique de développement territorial et Conférence tripartite: retards et résultats intermédiaires · Politique des agglomérations: un axe prioritaire qui mérite de l'être! · Des signaux positifs pour la construction de logements d'utilité publique et pour des quartiers vivants · Vue sur les systèmes de transport urbains du futur · Des prestations complémentaires à la Charte Aide Sociale en passant par le financement des soins · Politique de la vieillesse: pour une prise en charge médicale intégrée · Année de naissance de l'«Agenda Intégration Suisse» · Deux consultations importantes de politique énergétique et le changement climatique · Nouveau Message culture et Dialogue culturel national sous la direction des villes · La numérisation arrive dans les salles de classe · La prévention de la radicalisation reste au centre des préoccupations · Association suisse Infrastructures communales: politique des déchets, protection du climat, numérisation · Procédures de consultation · Aperçu des procédures de consultation de 2019 	
Städte-Informationen	Informations des villes	19
<ul style="list-style-type: none"> · Aktivitäten in der Öffentlichkeitsarbeit · Präsenz in Politik und Gesellschaft · Medienmitteilungen 2019 im Überblick 	<ul style="list-style-type: none"> · Activités de relations publiques · Présence dans la politique et la société · Aperçu des communiqués de presse de 2019 	
Städte-Dienstleistungen	Prestations des villes	23
<ul style="list-style-type: none"> · Tagungen und Veranstaltungen · Publikationen · Presseschau und Politmonitoring 	<ul style="list-style-type: none"> · Colloques et manifestations · Publications · Revue de presse et monitoring politique 	
Jahresrechnung	Comptes annuels	25
<ul style="list-style-type: none"> · Kommentar zur Jahresrechnung 	<ul style="list-style-type: none"> · Commentaire sur les comptes annuels 	
Erfolgsrechnung	Compte de résultat	26

1. Januar 2019

Auf die Billag-Empfangsgebühr für Radio und Fernsehen folgt die Serafe-Haushaltsabgabe.

1^{er} janvier 2019

La redevance Billag pour la radio et la télévision est remplacée par la redevance des ménages Serafe.

Vermögensrechnung	Compte de fortune	27
Bericht der Revisionsstelle	Rapport de l'organe de révision	29
Der Städteverband im Jahr 2019	L'Union des villes suisses en 2019	31
<ul style="list-style-type: none"> · Der Städtetag in Chur · Vorstand-Mutationen · Mitglieder-Mutationen · Geschäftsstelle-Mutationen 	<ul style="list-style-type: none"> · La Journée des villes à Coire · Mutations au Comité · Mutations chez les membres · Mutations au sein de la direction 	
Organe	Organes	33
<ul style="list-style-type: none"> · Vorstand · Geschäftsstelle · Revisionsstelle · Sektionen · Kommissionen und Arbeitsgruppen · Parlamentarische Gruppe Kommunalpolitik · Vertretungen in Kommissionen des Bundes · Vertretungen in schweizerischen und internationalen Organisationen 	<ul style="list-style-type: none"> · Comité · Direction · Organe de révision · Sections · Commissions et groupes de travail · Intergroupe parlementaire Politique communale · Représentations dans des commissions de la Confédération · Représentations dans des organisations suisses et internationales 	
Mitglieder	Membres	49

Vorwort

Die Vielfalt der Herausforderungen in Städten und Agglomerationen ist riesig. Entsprechend vielfältig ist die Arbeit des Städteverbandes für Sie, unsere Mitglieder. Eines aber bleibt gleich: Es gilt, der urbanen Schweiz einerseits in Politik und Öffentlichkeit Gehör zu verschaffen und so finanzielle Mehrbelastungen und Aufgabenverschiebungen zu verhindern, und ihr andererseits Austauschplattformen und aktuelles Wissen anzubieten. Denn die urbane Schweiz wächst und bewältigt enorme Aufgaben. Es lohnt sich, diese gemeinsam anzupacken und so Handlungsspielraum zu gewinnen.



Kurt Fluri
Präsident / Président

Zum Beispiel die Steuerreform und AHV-Finanzierung STAF. Sie wurde 2019 vom Volk angenommen. Der Städteverband hatte jahrelang und erfolgreich für eine gerechte Lastenverteilung und den verbindlichen Artikel zur Abgeltung der Steuerausfälle der Gemeinden durch die Kantone gekämpft.

Mit Erfolg setzte sich der Verband gegen die parlamentarische Initiative ein, welche die Kompetenz, Tempo 30 zum Lärmschutz auf Hauptverkehrsachsen einzuführen, beim Bund ansiedeln wollte. Es sind die kommunalen Behörden, welche die Situation vor Ort kennen. 2019 zeigte der Städteverband zudem in einer Studie auf, wie an der konfliktreichen Schnittstelle zwischen National- und Stadtstrassen die Balance zwischen Erreichbarkeit und Lebensqualität der Städte verbessert werden kann.

Einen Beitrag zur Lebensqualität, zu zukunftsfähigen Lösungen und zu tragbaren und fairen Kosten zu leisten war auch in zahlreichen anderen Dossiers ein Ziel. Die Themen reichten von stadtgerechten Mietzinsmaxima bei den EL über die Pflegefinanzierung bis zum betreuten Wohnen, zur Sozialhilfe oder zum Zusammenleben im Quartier. Im Fokus standen auch Agglomerationen sowie Klima- und Energiepolitik.

Der Kampf gegen Lastenverschiebungen und dafür, dass Kompetenzen dort bleiben, wo sie hingehören, zahlt sich aus, genauso wie das geteilte Wissen. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Sie ermöglichen es uns, den vielfältigen städtischen Anliegen eine Stimme zu geben, die gehört wird.



Renate Amstutz

Renate Amstutz
Direktorin / Directrice

Der Bundesrat gibt den Startschuss für ein Kompetenzzentrum Cyber-Sicherheit.

31. Januar 2019

Der Bundesrat gibt den Startschuss für ein Kompetenzzentrum Cyber-Sicherheit.

31 janvier 2019

Le Conseil fédéral donne le coup d'envoi pour un centre de compétence de cybersécurité.

Préface

La diversité des défis dans les villes et les agglomérations est énorme. Le travail accompli par l'Union des villes suisses pour vous, nos membres, est tout aussi varié. Une chose ne change cependant jamais: il s'agit d'une part de faire entendre la voix de la Suisse urbaine auprès des politiques et du grand public et d'éviter ainsi les charges financières supplémentaires et les transferts de tâches et d'autre part de lui offrir des plateformes d'échanges et des connaissances actuelles. Car la Suisse urbaine grandit et vient à bout de tâches considérables. Cela vaut la peine d'affronter ces tâches ensemble et de gagner ainsi une marge de manœuvre.

Par exemple la réforme fiscale et le financement de l'AVS RFFA. Celle-ci a été adoptée par le peuple en 2019. L'Union des villes suisses s'était battue durant de nombreuses années avec succès pour une répartition équitable des charges et pour l'article contraignant sur l'indemnisation des pertes fiscales communales par les cantons.

L'association a réussi à s'imposer contre l'initiative parlementaire qui voulait ancrer à l'échelon fédéral la compétence d'introduire des zones 30 pour la protection contre le bruit sur les grands axes routiers. Ce sont les autorités communales qui connaissent la situation sur place. En 2019, l'Union des villes suisses a en outre montré par une étude comment l'on peut améliorer l'équilibre entre accessibilité et qualité de vie dans le cadre de l'interface conflictuelle entre les routes nationales et les rues des villes.

Contribuer à la qualité de vie, à des solutions porteuses d'avenir et à des coûts supportables et équitables, tel était aussi un des buts poursuivis dans de nombreux autres dossiers. Les sujets se sont étendus aux plafonds de loyers adaptés à la ville pour les PC, au financement des soins, en passant par l'habitat protégé, l'aide sociale ou la cohabitation au sein du quartier. L'accent a aussi été mis sur les agglomérations ainsi que la politique énergétique et climatique.

La lutte contre transfert de charges et pour que les compétences restent à leur place est profitable, de même que le savoir partagé. Nous vous remercions de votre confiance et de votre fidélité. Elles nous permettent de faire entendre les préoccupations urbaines très variées.



Städte-Politik

Erfolge bei Steuerreform und Finanzausgleich

Der Städteverband konnte im Berichtsjahr zwei finanzpolitische Erfolge feiern.

Zum einen kam mit der Annahme der Steuerreform und AHV-Finanzierung STAF am 19. Mai ein Dossier, welches der Städteverband seit Jahren eng begleitet hatte, auf nationaler Ebene zum Abschluss. Besonders erfreulich ist hier aus städtischer Sicht, dass sich das Engagement für eine faire Lastenverteilung gelohnt hat. Der verbindliche Gemeindeartikel, der die Kantone anhält, die Steuerausfälle den Gemeinden angemessen abzugelten, zeigte Wirkung: Gemäss einem Monitoring der Umsetzungsvorlagen beabsichtigen 22 Kantone, die kommunale Ebene an den Ausgleichsmassnahmen des Bundes zu beteiligen.

Zum anderen entsprach das Parlament bei der Reform des Finanz- und Lastenausgleichs (NFA II) der langjährigen Forderung des Städteverbands nach einer Erhöhung des soziodemografischen Lastenausgleichs und beschloss, die im Zuge der Reform frei gewordenen Bundesmittel vollumfänglich zur Entlastung der städtischen Kantone einzusetzen. Im Hinblick auf die zweite Phase der NFA II, der Überprüfung der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen, setzte sich der Städteverband erfolgreich für eine Mitwirkung ein. Ziel ist es, mittels Kompensationen für finanzielle Verschiebungen eine ausgeglichene Globalbilanz zu erreichen.

Und wie bereits in den vergangenen Jahren erhob der Städteverband im Sommer 2019 wiederum die Daten zu den Rechnungen und Budgets der Mitglieder.

Die Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und -direktoren nahm sich ihrerseits dem Thema Investitionen an und führte dazu eine Umfrage bei ihren Mitgliedern durch. Deren Resultate wurden im Rahmen einer gut besuchten Fachveranstaltung im September präsentiert und sollen im Januar 2020 in einer Studie publiziert werden.

Politique des villes

Succès sur les questions de la réforme fiscale et de la péréquation financière

Durant l'exercice, l'Union des villes suisses a pu fêter deux succès en matière de politique budgétaire.

D'une part, l'acceptation de la réforme fiscale et du financement de l'AVS RFFA le 19 mai a permis de clore au niveau national un dossier que l'Union des villes suisses suivait de très près depuis des années. Du point de vue des villes, il est à cet égard particulièrement réjouissant que l'engagement en faveur d'une répartition équitable des charges se soit avéré payant. La clause communale contraignante qui engage les cantons à compenser les pertes fiscales des communes de manière adéquate s'est révélée efficace: selon un monitoring des projets de mise en œuvre, 22 cantons envisagent de faire participer l'échelon communal aux mesures de compensation de la Confédération.

D'autre part, dans le traitement de la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches (RPT II), le Parlement a accédé aux revendications déjà anciennes de l'Union des villes suisses pour obtenir une augmentation de la compensation sociodémographique des charges et décidé dans le cadre de la réforme d'utiliser l'intégralité des fonds fédéraux libérés pour soulager les cantons urbains. En ce qui concerne la deuxième phase de la RPT II, la vérification de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons, l'Union des villes suisses a réussi à être intégrée aux décisions. L'objectif de l'UVS consiste à obtenir un bilan global équilibré au moyen de compensations des transferts de charges financières.

Et comme les années passées, l'Union des villes suisses a une fois de plus recueilli à l'été 2019 les données sur les comptes et les budgets de ses membres.

La Conférence des directrices et directeurs des finances des villes s'est quant à elle penchée sur le thème des investissements et a à cet effet réalisé auprès de ses membres une enquête, dont les résultats ont été présentés à un auditoire nombreux durant un colloque en septembre et seront publiés dans une étude en janvier 2020.

10. Februar 2019

63,7% der Wählerinnen und Wähler sagen Nein zur Zersiedelungsinitiative.

10 février 2019

63,7% des électrices et électeurs disent non à l'initiative contre le mitage.

Raumentwicklungspolitik und Tripartite Konferenz: Verzögerungen und Zwischenergebnisse

In der Raumentwicklungspolitik setzte sich der Städteverband 2019 erneut zusammen mit den Kantonen für ein Eintreten auf die Gesetzesvorlage zur zweiten Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes ein. Diese befasst sich neben der Raumentwicklung auch mit den funktionalen Räumen, dem Untergrund und der raumplanerischen Interessenabwägung. Die Vorlage scheiterte jedoch zuerst in der zuständigen Kommission und danach auch im Nationalrat. Die Vorlage geht 2020 zur Beratung an die ständerätliche Schwesterkommission.

Weiter befasste sich der Städteverband im Berichtsjahr intensiv mit der Zersiedelungsinitiative. Er engagierte sich sowohl fachlich wie politisch bei der Abstimmungsvorbereitung. In der Volksabstimmung vom 10. Februar 2019 wurde die Initiative schliesslich mit 63,7% Nein-Stimmen abgelehnt. Der Vorstand des Städteverbandes hatte sich für ein Nein ausgesprochen.

Während die zweite Revisionsstufe noch in der Schwebe ist, nahm 2019 die Umsetzung der ersten Etappe RPG weiter Form an. Diese verlangt eine forcierte Innenentwicklung, die zu Konflikten mit dem Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (ISOS) führen kann. Der Städteverband wirkte deshalb im Berichtsjahr aktiv in einer Arbeitsgruppe mit, die Empfehlungen für den Umgang mit den Qualitäten von Ortsbildern bei Verdichtungsvorhaben schaffen will. Beim Raumkonzept Schweiz richtete sich der Fokus der Arbeiten auf die «Megatrends», wie sie im Bericht des Rates für Raumordnung ROR skizziert wurden.

Die Tripartite Konferenz TK – zu deren Trägern der Städteverband zählt – befasste sich 2019 mit verschiedenen Projekten, so u.a. «Finanzierung und Ausgleich von Nutzen und Lasten in funktionalen Räumen», «Kohärente Raumentwicklung in Stadt-Land übergreifenden Regionen», «Biodiversität und Landschaftsqualität in Agglomerationen fördern» und der «Integrationsagenda Schweiz». Zudem setzte sich der Städteverband gemeinsam mit anderen TK-Partnern für die Fortsetzung des nationalen Impulses Innenentwicklung ein; denn die Städte und Gemeinden stehen bei der Umsetzung einer hochwertigen Siedlungsentwicklung nach innen weiterhin vor grossen Herausforderungen.

Politique de développement territorial et Conférence tripartite: retards et résultats intermédiaires

En matière de politique de développement territorial, l'Union des villes suisses a en 2019 à nouveau œuvré en coopération avec les cantons en faveur de l'entrée en matière sur le projet relatif à la deuxième étape de la révision de loi sur l'aménagement du territoire. Outre le développement territorial, celui-ci porte sur les espaces fonctionnels, le sous-sol et la mise en balance des intérêts en matière d'aménagement du territoire. Toutefois, il a d'abord échoué au sein de la Commission compétente, puis au Conseil national; il passera en 2020 dans la Commission homologue du Conseil des États pour y être examiné.

En 2019, l'Union des villes suisses s'est par ailleurs penchée de très près sur l'initiative contre le mitage. Elle s'est impliquée tant sur le fond qu'au niveau politique dans les préparatifs de la votation populaire du 10 février 2019, lors de laquelle l'initiative a finalement été rejetée à 63,7% de voix contre. Le comité de l'Union des villes suisses s'était prononcé en faveur du non.

Alors que la deuxième étape de la révision est encore en suspens, la mise en œuvre de la première étape de la LAT a continué à se préciser en 2019. Celle-ci demande une accélération de la densification urbaine, qui risque d'entraîner des conflits avec l'Inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale à protéger en Suisse (ISOS). Durant l'exercice, l'Union des villes suisses a donc participé activement à un groupe de travail qui cherche à créer des recommandations pour la gestion des caractéristiques des sites construits en cas de projets de densification. Dans le Projet de territoire Suisse, les travaux ont essentiellement porté sur les «méga-tendances» esquissées dans le rapport du Conseil de l'organisation du territoire COTER.

La Conférence tripartite CT – dont l'UVS fait partie des entités de financement – s'est penchée en 2019 sur divers projets, dont «Financement et compensation des avantages et des charges dans les espaces fonctionnels», «Cohérence de l'aménagement du territoire dans les régions de transition entre ville et campagne», «Soutenir la biodiversité et la qualité du paysage dans les agglomérations» et «Agenda Intégration Suisse». Par ailleurs, l'UVS et d'autres partenaires de la CT se sont impliqués conjointement en faveur de la poursuite du programme national «Impulsion Développer vers l'intérieur»; en effet, les villes et les communes se voient confrontées à de grands défis dans la mise en œuvre d'un développement vers l'intérieur de qualité.

Agglomerationspolitik – ein Schwerpunkt, der es verdient!

Im Berichtsjahr legte der Städteverband den Schwerpunkt auf ein Thema, das bisher von der Bundespolitik vernachlässigt wurde: die Agglomerationspolitik. Um diesem Defizit zu begegnen und die Stimme der Agglomerationen zu stärken, intensivierte der Städteverband seine Verbandsaktivitäten in diesem Bereich. Verbandspräsident Kurt Fluri reichte in der Frühlings-session zwei Interpellationen ein, nämlich «Für eine urbane Regionalpolitik» und «Für eine Agglomerationspolitik des Bundes». Die Geschäftsstelle führte ihrerseits drei Agglomerationsdialoge mit Fachpersonen, Politikerinnen und Politikern durch, um ein klareres Bild der Bedürfnisse der Agglomerationen zu erhalten. Die Jahresmedienkonferenz im Sommer 2019 griff diese Dialoge erneut auf und beleuchtete die Stärken und Herausforderungen der Agglomerationen. Und zum Jahresende startete der Verband eine umfassende Umfrage bei den Mitgliedern und weiteren Agglomerationsgemeinden. Diese soll Hinweise für weitere Verbandsaktivitäten zugunsten der Agglomerationen liefern, auch in der Bundespolitik.

Positive Signale für den gemeinnützigen Wohnungsbau und für lebendige Quartiere

In der Wohnungspolitik setzte sich der Städteverband im Berichtsjahr erfolgreich für einen neuen Rahmenkredit für den Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus ein und organisierte im Dezember gemeinsam mit dem Raiffeisen Forum einen Themenabend zum gemeinnützigen Wohnungsbau. Zudem war der Städteverband auch 2019 wieder Partner des wohnungspolitischen Dialogs Bund-Kantone-Städte, an dessen Jahrestreffen die Wohneigentumsförderung in der Schweiz einen Schwerpunkt bildete.

Die Laufzeit des Netzwerks Lebendige Quartiere (NLQ), welches der Städteverband in Auftrag von ARE und BWO führt, wurde 2019 verlängert und dadurch dem weiterhin grossen Bedürfnis nach einer Austauschplattform im Bereich Quartierentwicklung Rechnung getragen. Insgesamt organisierte das Netzwerk im Berichtsjahr vier Veranstaltungen: Das Frühlingsseminar widmete sich der Rolle der Quartiere in der sozialen Integri-

Politique des agglomérations: un axe prioritaire qui mérite de l'être!

Durant l'exercice, l'Union des villes suisses a mis l'accent sur un thème jusqu'ici négligé par la politique fédérale: la politique des agglomérations. Pour pallier cette lacune et renforcer la voix des agglomérations, l'association a intensifié ses activités dans ce domaine. Kurt Fluri, président de l'association, a déposé deux interpellations durant la session de printemps, à savoir «Pour une politique régionale urbaine» et «Pour une politique des agglomérations de la Confédération». De son côté, la direction a réalisé trois dialogues des agglomérations avec des spécialistes et politiciennes et politiciens afin d'obtenir une idée plus claire des besoins des agglomérations. La conférence de presse annuelle de l'été 2019 a repris ces dialogues et mis en lumière les atouts et défis des agglomérations. Et à la fin de l'année, l'association a lancé auprès de ses membres et d'autres communes d'agglomération une vaste enquête, qui fournira des indications pour d'autres activités de l'association en faveur des agglomérations, y compris dans le domaine de la politique fédérale.

Des signaux positifs pour la construction de logements d'utilité publique et pour des quartiers vivants

En matière de politique du logement, l'Union des villes suisses s'est durant l'exercice impliquée avec succès en faveur d'un nouveau crédit-cadre pour le fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique et a organisé en décembre en coopération avec le Raiffeisen Forum une soirée thématique sur la construction de logements d'utilité publique. L'Union des villes suisses a en outre été en 2019 à nouveau partenaire du dialogue Confédération-cantons-villes en matière de politique du logement, dont un des grands axes de la rencontre annuelle était l'encouragement de l'accession à la propriété du logement en Suisse.

La durée du Réseau Quartiers Vivants (RQV), dirigé par l'Union des villes suisses sur mandat de l'ARE et de l'OFL, a été prolongée en 2019, permettant ainsi de prendre en compte le besoin toujours important d'avoir une plateforme d'échanges dans le domaine du développement des quartiers. Au total, le réseau a organisé quatre manifestations durant l'exercice: le séminaire

20. Februar 2019

Basel-Stadt ruft als erste Schweizer Stadt den Klimanotstand aus.

20 février 2019

Bâle-Ville est la première ville suisse à déclarer l'état d'urgence climatique.



**Jürg Berlinger,
Gemeindepäsident
von Sarnen**

«Wir machen gute Erfahrungen mit unserem Infrastrukturmanagement.»

on, das Herbstseminar der aufsuchenden Sozialarbeit. Zudem wurde 2019 ein neues Veranstaltungsformat lanciert: das «NLQ vor Ort». Dieses findet dezentral, direkt im Quartier statt. Im September konnte es erstmals durchgeführt werden, und zwar in Winterthur-Töss. Die Kerngruppe Extremismus und Gewaltprävention gewährte einen Einblick in die interdisziplinäre Arbeit der Stadt sowie die Zusammenarbeit im Quartier. Im November fand in Yverdon-les-Bains das zweite «NLQ vor Ort» statt. Im Fokus stand das Zusammenleben aller Generationen im Quartier, wobei das Augenmerk insbesondere auf Seniorinnen und Senioren lag. Auch der Newsletter erfreute sich 2019 anhaltender Beliebtheit. Im Weiteren konnte die Leiterin des Netzwerks das NLQ auf Einladung des Bundesamtes für Sozialversicherung im Februar sogar an der Sitzung der UNO-Kommission für soziale Entwicklung in New York City vorstellen.

Blick auf die städtischen Verkehrssysteme der Zukunft

Schwerpunkt in der Auseinandersetzung des Städteverbands mit Mobilitätsthemen waren 2019 die Schnittstellen zwischen den National- und den Stadtstrassen. Der Verband nahm das Thema zum Anlass für eine Studie mit dem Titel «Mobilität als Gestalterin von Stadtreionen». Ausgehend von einem historischen Rückblick und zehn Thesen, wurden Empfehlungen und sieben konkrete Handlungsansätze formuliert. Diese zielen darauf ab, dem Credo der Städte nach einer Balance zwischen Erreichbarkeit und Lebensqualität zu entsprechen und die von Flächenknappheit geprägten städtischen Verkehrssysteme mit jenen der Kantone und des Bundes in Einklang zu bringen, die auch weniger dicht besiedelten Regionen Rechnung tragen müssen. Die Studie war eine Grundlage für den runden Tisch zur Schnittstellenthematik, zu dem Bundesrätin Simonetta Sommaruga am 31. Oktober den Städteverband und weitere Akteure eingeladen hatte.

Zentraler politischer Erfolg des Städteverbands in Verkehrsfragen auf Bundesebene war 2019 die Ablehnung der parlamentarischen Initiative Rutz 17.462 «Den Verkehrsfluss auf Hauptverkehrsachsen nicht verunmöglichen», die den Städten die Kompetenz hätte nehmen wollen, auf Hauptverkehrsachsen Tempo 30 zu erlassen.

Thematische Schwerpunkte der Städtekonferenz Mobilität waren die Umsetzung des Veloartikels in der Bundesverfassung (Frühlingsforum) und die urbane Logistik (Studie und Herbstforum).

de printemps était consacré au rôle des quartiers dans l'intégration sociale, le séminaire d'automne au travail social de proximité. Par ailleurs, un nouveau format de manifestation a été inauguré en 2019: le «RQV sur place». Celui-ci est réalisé sur un mode décentralisé, directement dans le quartier. La première édition a eu lieu en septembre à Winterthur-Töss. Le groupe central Extrémisme et prévention de la violence a donné un aperçu du travail interdisciplinaire de la Ville ainsi que de la coopération au sein du quartier. Le deuxième «RQV sur place», qui s'est tenu à Yverdon-les-Bains en novembre, était axé sur la cohabitation de toutes les générations au sein du quartier, l'accent étant particulièrement mis sur les aînées et aînés. En 2019, le succès de la newsletter ne s'est pas démenti. Par ailleurs, la directrice du réseau a même eu l'occasion de présenter le RQV en février à la séance de la Commission du développement social de l'ONU à New York à l'invitation de l'Office fédéral des assurances sociales.

Vue sur les systèmes de transport urbains du futur

Dans son travail sur les thèmes de la mobilité, l'UVS a mis en 2019 l'accent sur les interfaces entre les routes nationales et les rues des villes. L'association a profité de ce thème pour réaliser une étude intitulée «Comment la mobilité modèle les territoires urbains». Partant d'une rétrospective historique et de dix thèses, l'étude a formulé des recommandations et sept approches d'action concrètes. Celles-ci se proposent de correspondre au crédo des villes en faveur d'un équilibre entre accessibilité et qualité de vie tout en conciliant les systèmes de transport urbains, qui souffrent du manque d'espace, avec ceux des cantons et de la Confédération qui doivent également tenir compte des régions moins peuplées. L'étude a été une base essentielle de la table ronde sur la thématique des interfaces à laquelle la conseillère fédérale Simonetta Sommaruga avait le 31 octobre invité l'UVS et d'autres groupes d'intérêt.

Le rejet de l'initiative parlementaire Rutz 17.462 «Ne pas entraver la fluidité du trafic sur les grands axes routiers», qui voulait priver les villes de la compétence d'instaurer des zones 30 sur les grands axes routiers, a été en 2019 un grand succès politique de l'UVS dans les questions de transports au niveau fédéral.

Les grands axes thématiques de la Conférence des villes pour la mobilité ont été la mise en œuvre de l'article Vélo dans la Constitution fédérale (forum de printemps) et la logistique urbaine (étude et forum d'automne).

Von Ergänzungsleistungen über die Pflegefinanzierung bis hin zur Charta Sozialhilfe

Die sozialpolitische Debatte war im Jahr 2019 geprägt durch den Abschluss der Reform der Ergänzungsleistungen (EL). Diese fiel für den Städteverband zufriedenstellend aus, da insbesondere neue Mietzins-Maxima festgelegt worden sind, die den städtischen Realitäten entsprechen.

Gleichzeitig ist es gelungen, auf die neue Thematik des betreuten Wohnens aufmerksam zu machen. Im heutigen System werden betreute Wohnformen für betagte Personen ausserhalb des Pflegeheimes kaum systematisch unterstützt und die Leistungen unterscheiden sich stark zwischen den Kantonen und Gemeinden. Die bessere Unterstützung von betreuten Wohnformen (auch um kostspielige Heimeintritte zu verhindern oder zu verzögern), soll nun über eine Motion erreicht werden. Der Städteverband arbeitet in einer Arbeitsgruppe der Konferenz der kantonalen Sozialdirektoren (SODK) an dieser Thematik mit.

Ein weiteres Thema waren bessere Mechanismen zur Finanzierung der Pflegekosten und insbesondere für die Materialkosten (MiGeL) in der Pflege. Nach einem Urteil des Bundesverwaltungsgerichts forderte der Städteverband vom Bundesamt für Gesundheit BAG rasch Vorschläge für eine künftige Kategorisierung der Pflegematerialien. Darüber hinaus verlangte der Städteverband vom BAG Massnahmen gegen das starke Kostenwachstum für Städte und Gemeinden in der Pflegefinanzierung. Wesentliche Verbesserungen dürften erst im Rahmen der Gesamtreform «Einheitliche Finanzierung von ambulanten und stationären Leistungen (EFAS)» zu erwarten sein.

Ebenfalls engagierte sich der Städteverband 2019 in einem engen Dialog mit der SODK und der SKOS zur künftigen Ausrichtung der Sozialhilfe. Dabei vertrat der Verband die Ansicht, dass sich die Sozialhilfe zwar an aktuelle wirtschafts- und gesellschaftspolitische Entwicklungen anpassen darf, aber nach wie vor ein würdevoller Lebensunterhalt garantiert bleiben müsse und ein Negativ-Wettbewerb zwischen Kantonen und Gemeinden nicht zielführend sei. Der Städteverband unterzeichnete deshalb die «Charta Sozialhilfe

Des prestations complémentaires à la Charte Aide Sociale Suisse en passant par le financement des soins

En 2019, le débat de politique sociale a été marqué par l'achèvement de la réforme des prestations complémentaires (PC). Cela a été un motif de satisfaction pour l'Union des villes suisses, en particulier parce que la réforme a fixé pour les loyers de nouveaux montants maximaux correspondant aux réalités des villes.

Dans le même temps, l'UVS est parvenue à attirer l'attention sur la nouvelle thématique des logements avec assistance. Dans le système actuel, les formes de logement avec assistance pour les personnes âgées en dehors des établissements médico-sociaux ne sont guère soutenues de façon systématique et les prestations varient fortement selon les cantons et les communes. Il est envisagé d'améliorer le soutien des formes de logement avec assistance (y compris afin d'éviter ou de retarder les coûteuses entrées en EMS) au moyen d'une motion. L'Union des villes suisses se penche sur cette thématique au sein d'un groupe de travail de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS).

Elle s'est également intéressée à l'amélioration des mécanismes de financement des coûts des soins, notamment pour les coûts de matériels (LiMA) dans les soins. Suite à un arrêté du Tribunal administratif fédéral, l'Union des villes suisses a demandé des propositions rapides de la part de l'Office fédéral de la santé publique OFSP en vue d'une future catégorisation des matériels de soins. L'Union des villes suisses a également exigé de l'OFSP des mesures contre la forte hausse des coûts pour les villes et les communes dans le financement des soins. Des améliorations significatives ne se manifesteront probablement que dans le cadre de la réforme globale «Financement uniforme des prestations ambulatoires et stationnaires (EFAS)».

En 2019, l'Union des villes suisses s'est également engagée dans un dialogue étroit avec la CDAS et la CSIAS sur la future orientation de l'aide sociale. Dans ce contexte, l'association a défendu l'opinion que l'aide sociale pouvait être adaptée aux développements actuels de la politique économique et sociale, mais qu'il fallait continuer à garantir un minimum vital digne et

15. März 2019

Neues Bundesgesetz über den Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele geht in die Vernehmlassung.

15 mars 2019

La nouvelle loi fédérale sur la protection des mineurs en matière de films et de jeux vidéo est mise en consultation.

Schweiz», der zahlreiche sozial- und gesellschaftspolitische Organisationen (u.a. das Schweizerische Rote Kreuz) beigetreten sind.

Alterspolitik: Für eine integrierte medizinische Versorgung

Die Fachleute der städtischen Alterspolitik tauschten sich im Berichtsjahr unter anderem über die integrierte (medizinische) Versorgung in Städten und Gemeinden aus. Gerade für die ältere Bevölkerung ist es von grosser Bedeutung, Hausarzt, Apotheke und Spitex, aber auch Angebote zur Gesundheitsförderung in unmittelbarer Umgebung zu haben. Insofern ordnen sich Massnahmen zur medizinischen Versorgung auch in einen grösseren Zusammenhang der Quartier- und Stadtentwicklungspolitik ein. Notwendig ist eine enge Zusammenarbeit aller am Gesundheitswesen beteiligten Akteure auf Gemeindeebene.

Geburtsjahr der «Integrationsagenda Schweiz»

Zu Beginn des Berichtsjahres traten die neuen, beschleunigten Asylverfahren in Kraft. Ihre Anwendung ist weitgehend reibungslos, die präzise Vorbereitung der Reform (unter Beteiligung des Städteverbandes) zahlte sich aus. Die Einführung der neuen Asylverfahren wurde auch durch eine verhältnismässig tiefe Zahl an neuen Asylgesuchen begünstigt. Letztere führte in der Folge beim Bund zur Überprüfung und teilweisen Schliessung von Asyl-Zentren. Der Städteverband äusserte sich in den entsprechenden Gremien kritisch gegenüber diesen Bestrebungen und wies darauf hin, dass die neuen Asylverfahren längerfristig nur Bestand haben, wenn die Asyl-Infrastrukturen des Bundes auch für allfällige Krisen gerüstet sind.

Mitte 2019 wurde die «Integrationsagenda Schweiz» eingeführt. Der Bund erhöht mit diesem Massnahmenpaket die finanziellen Beiträge für Integrationsmassnahmen auf 18 000 Franken pro Flüchtling. Gleichzeitig fordert er von Kantonen und Gemeinden systematischere Integrationsmassnahmen und eine engere Begleitung der Flüchtlinge.

Im Mai 2019 verabschiedete der Bundesrat zudem einen Bericht zur Aufnahme von Resettlement-Flüchtlingen. Künftig sollen die Kontingente für die Aufnahme von Flüchtlingen aus Flüchtlingslagern für mehrere Jahre festgelegt werden. Für den Städteverband ist dies begrüssenswert.

qu'une concurrence négative entre les cantons et les communes était inefficace. L'Union des villes suisses a donc signé la «Charte Aide Sociale Suisse», à laquelle ont adhéré de nombreuses organisations de politique sociale (notamment la Croix-Rouge suisse).

Politique de la vieillesse: pour une prise en charge médicale intégrée

Durant l'exercice, les spécialistes de la politique de la vieillesse dans les villes ont échangé entre autres sur la prise en charge (médicale) intégrée dans les villes et les communes. Particulièrement pour la population âgée, il est très important d'avoir à proximité immédiate son médecin de famille, une pharmacie et des soins à domicile, mais aussi des offres de promotion de la santé. Ainsi, les mesures de prise en charge médicale s'inscrivent aussi dans le contexte plus large de la politique de quartier et celle du développement urbain. Une étroite collaboration entre tous les acteurs impliqués dans le secteur de la santé s'impose à l'échelon communal.

Année de naissance de l'«Agenda Intégration Suisse»

Au début de l'exercice, les nouvelles procédures d'asile accélérées sont entrées en vigueur. Leur application se déroule globalement sans accroc, la préparation minutieuse de la réforme (avec la participation de l'Union des villes suisses) a porté ses fruits. L'introduction des nouvelles procédures d'asile a également été favorisée par un nombre relativement faible de nouvelles demandes d'asile. Cette évolution a incité la Confédération à vérifier l'utilité des centres d'asile et parfois à en fermer. Dans les organes correspondants, l'Union des villes suisses s'est exprimée de manière critique vis-à-vis de ces aspirations et a rappelé que les nouvelles procédures d'asile ne peuvent être durables que si les infrastructures d'asile de la Confédération sont parées pour faire face à d'éventuelles crises.

À la mi-2019, on a instauré l'«Agenda Intégration Suisse». Grâce à ce train de mesures, la Confédération porte les contributions financières allouées aux mesures d'intégration à 18 000 francs par réfugié. Dans le même temps, elle demande aux cantons et aux communes des mesures d'intégration plus systématiques et un accompagnement plus étroit des réfugiés.

En mai 2019, le Conseil fédéral a en outre adopté un rapport sur l'admission des réfugiés en cours de réinstallation. À l'avenir, les contingents pour l'admission de

Zwei wichtige energiepolitische Vernehmlassungen und der Klimawandel

Ein wiederkehrendes und in der Öffentlichkeit kontrovers diskutiertes Thema war 2019 die Einführung von 5G. Das UVEK setzte deshalb eine Arbeitsgruppe ein, mit dem Auftrag, einen Bericht zu Mobilfunk und Strahlung zu erarbeiten. Der Städteverband wirkte in dieser Arbeitsgruppe mit, um eine möglichst strahlungsarme, leistungsfähige Versorgung von Gesellschaft und Wirtschaft mit Mobilfunk zu erreichen.

Auch am Forum Nachhaltige Entwicklung im Mai des Berichtsjahres beteiligte sich der Städteverband aktiv. Der Anlass war dem Thema des nachhaltigen Konsums gewidmet. Im November führte der Städteverband zudem eine Tagung zu nachhaltiger Ernährung in Städten und Gemeinden durch.

In energiepolitischer Hinsicht standen 2019 Fragen des Strom- und Gasmarktes im Vordergrund. In der Vernehmlassung zur Revision des Stromversorgungsgesetzes (StromVG) wurde der Vorschlag des Bundesrates für eine vollständige Strommarktöffnung kritisch beurteilt. In vielen Städten wird befürchtet, dass eine Marktöffnung ohne Begleitmassnahmen die Energiestrategie 2050 unterlaufen würde. Der Bundesrat beschloss im September des Berichtsjahres, die Marktöffnung mit Investitionsanreizen und längerfristigen Fördermassnahmen für erneuerbare Energien zu verbinden.

Ebenfalls kritisch äusserte sich der Städteverband zur Programmstrategie 2021–30 von EnergieSchweiz. Der Verband forderte vom BFE, das Label Energiestadt weiterhin zu unterstützen.

Ende Oktober 2019 eröffnete der Bundesrat schliesslich die lang erwartete Vernehmlassung über ein neues Gasversorgungsgesetz (GasVG). Dieses sieht eine Teilmarktöffnung vor und soll zu mehr Rechtssicherheit in der Gasversorgung führen.

Weiter beschäftigte die Klimapolitik viele Städte sowie auch den Städteverband. Die Klimapolitik war im Vorstand, in der energiepolitischen Kommission sowie in den Gremien von SVKI mehrfach ein Thema. Gleichzeitig gelang es der Umweltkommission des Ständerates, die im Nationalrat gescheiterte Revision des CO₂-Gesetzes wieder auf Kurs zu bringen.

réfugiés issus de camps de réfugiés devront être fixés pour plusieurs années. Pour l'Union des villes suisses, ceci est positif.

Deux consultations importantes de politique énergétique et le changement climatique

En 2019, un sujet récurrent et polémique a été l'introduction de la 5G. Le DETEC a donc chargé un groupe de travail de l'élaboration d'un rapport sur la téléphonie mobile et le rayonnement. L'UVS s'est impliquée dans ce groupe de travail pour l'obtention d'une couverture du réseau de téléphonie mobile aussi faible en rayonnement et performante que possible pour la société et l'économie.

En mai 2019, l'Union des villes suisses a également participé activement au Forum Développement durable. La manifestation était consacrée au thème de la consommation durable. En novembre, l'Union des villes suisses a en outre organisé un colloque sur l'alimentation durable dans les villes et les communes.

En matière de politique énergétique, les questions de premier plan ont été en 2019 celles du marché de l'électricité et du gaz. Dans la consultation sur la révision de la loi sur l'approvisionnement en électricité (LApEI), la proposition du Conseil fédéral en faveur d'une ouverture totale du marché de l'électricité a reçu un jugement critique. Dans de nombreuses villes, on craint qu'une ouverture du marché sans mesures d'accompagnement nuise à la Stratégie énergétique 2050. En septembre 2019, le Conseil fédéral a décidé d'associer l'ouverture du marché à des incitations d'investissement et des mesures d'encouragement à long terme pour les énergies renouvelables.

L'Union des villes suisses a également porté un jugement critique sur la stratégie de programme 2021–30 de SuisseEnergie. L'association a demandé à l'OFEN qu'il poursuive son soutien au label Cité de l'énergie.

Fin octobre 2019, le Conseil fédéral a ouvert la procédure de consultation tant attendue sur une nouvelle loi sur l'approvisionnement en gaz (LApGaz). Celle-ci prévoit une ouverture partielle du marché et doit apporter davantage de sécurité juridique dans l'approvisionnement en gaz.

29. März 2019

SODK, SKOS und Städteverband lancieren gemeinsam mit weiteren Partnern die Charta Sozialhilfe Schweiz.

29 mars 2019

CDAS, CSIAS et Union des villes suisses lancent conjointement avec d'autres partenaires la Charta Aide Sociale Suisse.

Neue Kulturbotschaft und Nationaler Kulturdialog unter städtischer Leitung

Zu Beginn des Berichtsjahres übernahmen die Städte turnusgemäss das Präsidium des Nationalen Kulturdialogs. Unter der Leitung von Sami Kanaan bzw. Cyril Tissot fanden je zwei Sitzungen auf politischer Ebene und auf Fachebene statt. Dabei wurde insbesondere über die Vernehmlassung zur Kulturbotschaft sowie über die Vorbereitung für das neue Arbeitsprogramm ab 2021 diskutiert.

Ende Mai 2019 eröffnete der Bundesrat schliesslich die Vernehmlassung zur Kulturbotschaft 2021–2024. Der Städteverband und die Städtekonferenz Kultur SKK begrüsst in ihrer gemeinsamen Stellungnahme die Weiterführung der bisherigen Kulturpolitik des Bundes sowie die Erhöhung der Mittel. Allerdings forderten sie, dass der Bund die eigenen Institutionen sowie neu lancierte Massnahmen grundsätzlich ausfinanziert.

Bei der Revision des Urheberrechts gelang es nicht, den Status quo bezüglich Bibliotheksabgaben gesetzlich zu verankern. Der Dachverband der Urheber und Nachbarrechtsnutzer DUN wird sich in Verhandlungen mit ProLitteris für eine aus Sicht der Bibliotheken tragbare Lösung einsetzen.

Die Städtekonferenz Kultur widmete sich an ihrer Herbstkonferenz in Luzern dem Thema «Good Governance in der Kulturförderung». Als Grundlage dienten die Ergebnisse einer Umfrage unter den Mitgliedstädten. Zusätzlich zu den Auslandateliers in Kairo, Buenos Aires und Genua wurde 2019 ein Vertrag zur Eröffnung eines neuen Ateliers in Belgrad abgeschlossen, das den Kunstschaffenden ab April 2020 zur Verfügung stehen soll.

Die Digitalisierung erreicht die Klassenzimmer

Die städtischen Bildungsfachleute setzten sich 2019 mit dem Thema «Digitalisierung» auseinander. Sie publizierten das Themenpapier «Digitalisierung in der Volksschule», das unter anderem Empfehlungen zur Ausstattung von Schulklassen mit Tablet-Computern enthält. Zudem werden darin pädagogische Fragen zur Digitalisierung des Unterrichtes diskutiert. In einer kurzen Analyse wurde auch der Investitionsbedarf um-

Enfin, la politique climatique a occupé de nombreuses villes de même que l'Union des villes suisses. Elle a été abordée à plusieurs reprises au comité, à la Commission de politique énergétique et dans les organes de l'ASIC. Dans le même temps, la Commission de l'environnement du Conseil des États est parvenue à remettre sur les rails la révision de la loi sur le CO₂ qui avait échoué au Conseil national.

Nouveau Message culture et Dialogue culturel national sous la direction des villes

Au début de l'exercice, les villes, conformément au principe de rotation, ont repris la présidence du Dialogue culturel national. Deux séances ont eu lieu au niveau politique ainsi qu'au niveau technique, respectivement présidées par Sami Kanaan et Cyril Tissot. On y a notamment débattu de la consultation sur le Message culture ainsi que de la préparation du nouveau programme de travail à partir de 2021.

Fin mai 2019, le Conseil fédéral a finalement ouvert la consultation sur le Message culture 2021–2024. Dans leur prise de position commune, l'Union des villes suisses et la Conférence des villes en matière culturelle CVC se sont félicitées de la poursuite de la politique culturelle actuelle de la Confédération ainsi que de l'augmentation des fonds. Elles ont cependant demandé à la Confédération de financer entièrement ses propres institutions ainsi que les mesures nouvellement lancées.

Dans le cadre de la révision du droit d'auteur, il n'a pas été possible d'ancrer dans la loi le statu quo concernant les redevances des bibliothèques. La Fédération des utilisateurs de droits d'auteurs et voisins DUN va s'engager dans des négociations avec ProLitteris en faveur d'une solution acceptable pour les bibliothèques.

À Lucerne, la Conférence des villes en matière culturelle a consacré sa conférence d'automne au thème de «la bonne gouvernance dans le domaine de la promotion culturelle», s'appuyant sur les résultats d'une enquête réalisée parmi les villes-membres. Outre les ateliers à l'étranger du Caire, de Buenos Aires et de Gênes, un contrat a été conclu en 2019 sur l'ouverture d'un nouvel atelier à Belgrade, qui devrait être à la disposition des artistes à partir d'avril 2020.



**Philipp Kutter,
Stadtpräsident
von Wädenswil
und Nationalrat**

«Wir haben in den letzten Jahren auf den meisten Quartierstrassen Tempo 30 eingeführt. Grundsatzdiskussionen gab es praktisch keine.»

rissen: Während in den letzten fünf Jahren pro Schülerin oder Schüler von den Städten durchschnittlich rund 650 Franken bereitgestellt wurden, sind es in den nächsten fünf Jahren rund 1500 Franken. Schweizweit dürften von Städten und Gemeinden hunderte Millionen Franken in Hard- und Software wie Laptops, Tablets oder Apps investiert werden.

Die Städteinitiative Bildung organisierte mit der Städteinitiative Sozialpolitik eine Tagung zum Thema der Frühen Förderung. Verabschiedet wurde dabei eine Resolution, die unter anderem eine Verfassungsgrundlage zum Ausbau der Angebote für Kinder im Vorschulalter fordert.

Die Radikalisierungsprävention weiterhin im Fokus

2019 vertrat der Städteverband die Interessen seiner Mitglieder wiederum in den übergeordneten, gesamtschweizerischen strategischen und politischen Gremien zur Umsetzung des Nationalen Aktionsplans zur Prävention und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus NAP. Die zu diesem Thema tätige Arbeitsgruppe des Städteverbandes traf sich zu zwei ganztägigen Sitzungen, welche Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch boten und wo Rückmeldungen zur Umsetzung und Anliegen an den weiteren Verlauf des NAP abgeholt werden konnten.

Im September trat der Städteverband zudem erstmals als offizieller Partner des Urbanen Sicherheitskongresses auf, welcher jährlich von der Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektorinnen und -direktoren KSSD organisiert wird. Der Kongress war dem Thema Gewalt gewidmet.

Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur: Abfallpolitik, Klimaschutz, Digitalisierung

In seinem ersten Geschäftsjahr hat sich der Schweizerische Verband Kommunale Infrastruktur SVKI (vormals Organisation Kommunale Infrastruktur OKI) als jüngste Sektion des Städteverbandes mit mehreren Dossiers

La numérisation arrive dans les salles de classe

En 2019, les spécialistes de l'éducation se sont penchés sur le thème de la numérisation. Ils ont publié le document thématique «Numérisation à l'école obligatoire», qui contient entre autres des recommandations sur l'équipement des classes des écoles en tablettes et traite en outre des questions pédagogiques portant sur la digitalisation de l'enseignement. Une brève analyse a aussi permis d'esquisser les besoins en investissement: si au cours des cinq années passées, environ 650 francs par élève ont en moyenne été mis à disposition par les villes, ce chiffre passera au cours des prochaines cinq années à quelque 1500 francs. À l'échelle nationale, les villes et communes devraient investir des centaines de millions de francs entre le matériel et les logiciels pour acheter des laptops, tablettes ou applis.

L'Initiative des villes pour la formation a organisé avec l'Initiative des villes pour la politique sociale un colloque sur le thème de l'encouragement précoce, dont les participants ont adopté une résolution demandant entre autres une base constitutionnelle pour l'extension des offres destinées aux enfants d'âge préscolaire.

La prévention de la radicalisation reste au centre des préoccupations

En 2019, l'Union des villes suisses a à nouveau défendu les intérêts de ses membres dans les organes stratégiques et politiques supérieurs nationaux pour la mise en œuvre du Plan d'action national de lutte contre la radicalisation et l'extrémisme violent PAN. Le groupe de travail de l'Union des villes suisses qui travaille sur ce thème a tenu deux séances d'une journée entière qui ont permis d'échanger des expériences et de recueillir des retours sur la mise en œuvre et des demandes concernant le déroulement ultérieur du PAN.

En septembre, l'Union des villes suisses est en outre apparue pour la première fois en tant que partenaire officiel du Congrès de la sécurité urbaine, organisé chaque année par la Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS. Le congrès était consacré au thème de la violence.

16. April 2019

Die 80. Ausgabe der «Statistik der Schweizer Städte» ist dem Thema Bildung gewidmet.

16 avril 2019

Le 80^e numéro des «Statistiques des villes suisses» est consacré à la formation.

befasst: Am 1. Januar 2019 trat die Liberalisierung des Marktes für Abfälle aus Betrieben mit mehr als 250 Vollzeitstellen in Kraft. Das erste Jahr im neuen Regime liess am Ende keine Euphorie aufkommen: Das Wechselbedürfnis der Grosskunden ist gering, der administrative Aufwand für die Städte und Gemeinden enorm und jährlich wiederkehrend. Der SVKI verlangt deshalb zusammen mit den Kommunalverbänden eine Anpassung der Abfallverordnung mit einer praxistauglichen Unternehmensdefinition.

Nachdem der Austausch der Städte zum Thema Klimaschutz über mehrere Jahre in der Fachgruppe Klima & Umwelt und im Rahmen des Netzwerks Klima-Bündnis Schweiz unterhalb des Radars der Politik stattfand, genoss die kommunale Klimapolitik im Berichtsjahr eine hohe Priorität. In vielen Städten wurden in kurzer Zeit zahlreiche politische Vorstösse überwiesen, die eine Stärkung kommunaler Klimapolitik verlangen. In gemeinsamen Workshops definierten die Mitglieder der Fachgruppen Klima & Umwelt sowie Energie die Eckpunkte für eine Klima- und Energie-Charta Städte und Gemeinden, welche 2020 vorliegen soll.

Und auch die Digitalisierung schritt im Berichtsjahr in den kommunalen Infrastrukturabteilungen weiter voran. In den Fachgruppen des SVKI fand ein reger Austausch über Projekt- und Betriebserfahrungen zu diesem Thema statt.

Detaillierte Informationen zu den Aktivitäten von SVKI sind unter www.svki-asic.ch verfügbar.

Vernehmlassungen

Ein wichtiger Teil der politischen Interessenwahrung zugunsten der Städte und städtischen Gemeinden bestand auch 2019 in der Teilnahme an Vernehmlassungen, Anhörungen und Umfragen von Bundesrat, Parlament und Verwaltung sowie weiteren nationalen Institutionen. Insgesamt äusserte sich der Städteverband im Berichtsjahr zu 74 Geschäften.

Association suisse Infrastructures communales: politique des déchets, protection du climat, numérisation

Durant son premier exercice, l'Association suisse infrastructures communales ASIC (antérieurement Organisation Infrastructures communales OIC), la plus jeune des sections de L'UVS, s'est penchée sur plusieurs dossiers: la libéralisation du marché des déchets provenant d'entreprises avec plus de 250 postes à plein temps est intervenue le 1^{er} janvier 2019. La première année sous ce nouveau régime n'a finalement pas donné lieu à l'euphorie: les besoins de changement de prestataire des grands clients est faible, ils entraînent pour les villes et communes un travail administratif énorme, qui se répète chaque année. L'ASIC et les associations communales demandent donc une modification de l'ordonnance sur les déchets avec l'introduction d'une définition de l'entreprise correspondant à la pratique.

Alors que durant plusieurs années, les échanges entre villes sur le thème de la protection du climat au sein de la commission technique Climat et environnement et dans le cadre du réseau Alliance pour le Climat Suisse n'avaient pas été repérés par le radar de la politique, la politique climatique communale s'est vu accorder une haute priorité en 2019. Dans de nombreuses villes on a déposé de nombreuses interventions demandant un renforcement de la politique climatique communale. Les membres des commissions techniques Climat et environnement et Énergie ont défini lors d'ateliers communs les points clés d'une charte pour le climat et l'énergie des villes et communes, qui devrait être achevée en 2020.

Durant l'exercice, la numérisation a poursuivi également son avancée au sein des départements en charge des infrastructures communales. Des échanges intensifs ont eu lieu au sein des commissions de l'ASIC sur les expériences faites sur ce thème.

Des informations détaillées sur les activités de l'ASIC sont à disposition sous www.svki-asic.ch.

Procédures de consultation

En 2019 une part importante de la défense politique des intérêts des villes a consisté en la participation à des procédures de consultation, auditions et enquêtes du Conseil fédéral, du Parlement, de l'administration et d'autres institutions nationales. L'UVS s'est exprimée sur 74 affaires.



**Elisabeth Ackermann,
Regierungspräsidentin
des Kantons
Basel-Stadt**

«Der Klimawandel ist ein globales Problem, das aber auch auf lokaler Ebene gelöst werden muss.»

Vernehmlassungen 2019 im Überblick

Bundesrat
Verkehrsregeln und Signalisationsvorschriften
Stromversorgungsgesetz: Strommarktöffnung, Speicherreserve und Modernisierung der Netzregulierung
Arbeitslosenversicherung: Anpassungen zur administrativen Entlastung
Waffenverordnung
Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung: Systematische Verwendung der AHV-Nummer durch Behörden
Versicherungsaufsichtsgesetz
Verordnung über das Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (VISOS)
Stilllegungs- und Entsorgungsfondsverordnung (SEFV)
Multimodale Mobilitätsdienstleistungen
Ablösung der Ausländerausweise in Papierform durch Ausweise im Kreditkartenformat
Bundesgesetz über die politischen Rechte: Überführung der elektronischen Stimmabgabe in den ordentlichen Betrieb
Verordnung über Massnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit von Minderheiten mit besonderen Schutzbedürfnissen
Bundesgesetz über die Erstellung elektronischer öffentlicher Urkunden und elektronischer Beglaubigungen und Änderung der Grundbuchverordnung
Übernahme und Umsetzung der EU-Verordnung über die Einrichtung eines Europäischen Reiseinformations- und -genehmigungssystems (ETIAS) sowie Änderung des Ausländer- und Integrationsgesetzes (AIG)
Übernahme und Umsetzung von Rechtsgrundlagen zum Schengener Informationssystem (SIS) sowie Änderung des BGIAA zur Registrierung der Landesverweisung im ZEMIS und Verbesserung der Statistik über Rücknahmeentscheide
Bundesgesetz über die internationale Zusammenarbeit und Mobilität in der Bildung
Abkommen zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich über die Rechte der Bürgerinnen und Bürger infolge des Austritts des Vereinigten Königreichs aus der EU und des Wegfalls des Freizügigkeitsabkommens (FZA)
Bundesgesetz über den Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele (JSFVG)
Bundesgesetz zur Anpassung des Bundesrechts an Entwicklungen der Technik verteilter elektronischer Register
Bundesgesetz über den unterirdischen Gütertransport
Verordnung über den steuerlichen Abzug auf Eigenfinanzierung juristischer Personen und Verordnungen über die Anrechnung ausländischer Quellensteuern
Bundesgesetz über die pauschale Vergütung der Mehrwertsteuer auf den Empfangsgebühren für Radio und Fernsehen
Personenbeförderungsgesetz
Ausländer- und Integrationsgesetzes: Verfahrensnormen und Informationssysteme
Umweltschutzgesetz zur Umsetzung der «Strategie der Schweiz zu invasiven gebietsfremden Arten»

Aperçu des procédures de consultation de 2019

Conseil fédéral
Règles de la circulation routière et des règles de la signalisation
Loi sur l'approvisionnement en électricité: ouverture du marché de l'électricité, réserve de stockage et modernisation de la régularisation du réseau
Assurance-chômage: adaptations visant à réduire les charges administratives
Ordonnance sur les armes
Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants: Utilisation systématique du numéro AVS par les autorités
Loi sur la surveillance des assurances
Ordonnance concernant l'inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse (OISOS)
Ordonnance sur le fonds de désaffectation et sur le fonds de gestion (OFDG)
Prestations de mobilité multimodale
Remplacement des titres de séjour au format papier par des documents au format carte de crédit
Loi fédérale sur les droits politiques: Passage de la phase d'essai à la mise en exploitation du vote électronique
Ordonnance sur les mesures pour garantir la sécurité des minorités nécessitant une protection particulière
Loi fédérale sur l'établissement d'actes authentiques électroniques et la légalisation électronique ainsi que modification de l'ordonnance sur le registre foncier
Reprise et mise en œuvre du règlement UE portant création d'un système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages (ETIAS) et modification de la loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI)
Reprise et mise en œuvre des bases juridiques en vue de l'utilisation du système d'information Schengen (SIS) et modification de la LDEA en vue de l'inscription des expulsions pénales dans le SYMIC et de l'établissement d'une statistique étendue dans le domaine du retour
Loi fédérale sur la coopération et la mobilité internationales en matière de formation
Accord entre la Suisse et le Royaume-Uni relatif aux droits des citoyens à la suite du retrait du Royaume-Uni de l'UE et de la fin de l'applicabilité de l'accord sur la libre circulation des personnes (ALCP)
Loi fédérale sur la protection des mineurs en matière de films et de jeux vidéo (LPMFJ)
Loi fédérale sur l'adaptation du droit fédéral aux développements de la technologie des registres électroniques distribués
Loi fédérale sur le transport souterrain de marchandises
Ordonnance relative à la déduction fiscale pour autofinancement des personnes morales et ordonnances relatives à l'imputation d'impôts étrangers prélevés à la source
Loi fédérale relative à l'indemnité forfaitaire octroyée pour la taxe sur la valeur ajoutée perçue sur la redevance de réception de radio et de télévision
Loi sur le transport de voyageurs
Loi sur les étrangers et l'intégration: normes procédurales et systèmes d'information
Loi sur la protection de l'environnement (mesures contre les organismes exotiques envahissants)

17. April 2019

Das erste 5G-Netz der Schweiz geht live – trotz Widerstand in der Bevölkerung.

17 avril 2019

Le premier réseau 5G de Suisse est activé – en dépit des résistances au sein de la population.

Verordnung über die Sicherstellung der Trinkwasserversorgung in Notlagen (VTN)
Verordnung über die Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (ELV)
Kulturbotschaft 2021-2024
Bundesgesetz über Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose
Verordnung über die Gebühren und Entschädigungen für die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs (GebV-ÜPF)
Bundesgesetz über elektronische Verfahren im Steuerbereich
SpoFöV, VSpoFöP, J+S-V-BASPO und IBSV
Betäubungsmittelgesetz: Cannabisarzneimittel
Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen
Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration (AIG): Einschränkungen für Reisen ins Ausland und Anpassungen des Status der vorläufigen Aufnahme
DNA-Profil Gesetz
Bundesgesetz über administrative Erleichterungen und die Entlastung des Bundeshaushalts
Bundesgesetz über die Förderung der Forschung und der Innovation (FIFG)
Verordnung vom 4. Juli 2012 über die Vermögensverwaltung im Rahmen einer Beistandschaft oder Vormundschaft (VBVV)

Departemente
Aussenlandeverordnung
Energieeffizienzverordnung (EnEV), Energieförderungsverordnung (EnFV) und Energieverordnung (EnV)
Verordnungspaket Umwelt Frühling 2020
CO ₂ -Verordnung (Verknüpfung der Emissionshandelssysteme der Schweiz und der EU)
Verordnung des UVEK über das Programm Agglomerationsverkehr (PAVV)
Richtlinien zum Programm Agglomerationsverkehr (RPAV)
Verordnung über die Eigenmittel und Risikoverteilung für Banken und Effektenhändler (ERV)
Bericht über die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Änderung der Verordnung über die Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen
Internationale Zusammenarbeit 2021-2024
Anpassung 2019 Konzept Windenergie des Bundes
Programmstrategie EnergieSchweiz 2021-2030
Landschaftskonzept Schweiz LKS: Eröffnung Anhörung und öffentliche Mitwirkung nach Art. 19 Raumplanungsverordnung
Geschwindigkeitsmessmittel-Verordnung. Automatische Erkennung von Kontrollschildern
Bevölkerungsschutzverordnung (BevSV) und Zivilschutzverordnung (ZSV)
Bericht Leitungskataster Schweiz
Verordnung des EFD über den Abzug der Berufskosten unselbstständig Erwerbstätiger bei der direkten Bundessteuer
OBI-Verordnung
Verordnung über den Tabakpräventionsfonds (TPFV)

Ordonnance sur la garantie de l'approvisionnement en eau potable en temps de crise (OAEC)
Ordonnance sur les prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité (OPC-AVS/AI)
Message culture 2021 à 2024
Loi fédérale sur la prestation transitoire pour les chômeurs âgés
Ordonnance sur les émoluments et les indemnités en matière de surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (OEI-SCPT)
Loi fédérale sur les procédures électroniques en matière d'impôts
OESp, OPESp, O OFSPO J+S et OSIS
Loi sur les stupéfiants: médicaments à base de cannabis
Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques
Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI): restriction des voyages à l'étranger et modification du statut de l'admission provisoire
Loi sur les profils d'ADN
Loi fédérale sur des allègements administratifs et des mesures destinées à soulager les finances fédérales
Loi fédérale sur l'encouragement de la recherche et de l'innovation (LERI)
Ordonnance du 4 juillet 2012 sur la gestion du patrimoine dans le cadre d'une curatelle ou d'une tutelle (OGPCT)

Départements
Ordonnance sur les atterrissages en campagne
Ordonnance sur les exigences relatives à l'efficacité énergétique (OEEE), ordonnance sur l'encouragement de la production d'électricité issue d'énergies renouvelables (OEneR) et ordonnance sur l'énergie (OEne)
Paquet d'ordonnances environnementales du printemps 2020
Ordonnance sur le CO ₂ (couplage des systèmes d'échange de quotas d'émission de la Suisse et de l'UE)
Ordonnance du DETEC concernant le programme en faveur du trafic d'agglomération (OPTA)
Dispositions pour le programme en faveur du trafic d'agglomération (DPTA)
Ordonnance sur les fonds propres et la répartition des risques des banques et des négociants en valeurs mobilières (OFR)
Rapport sur les résultats de la consultation relative à la modification de l'ordonnance sur le bail à loyer et le bail à ferme d'habitations et de locaux commerciaux
Coopération internationale 2021-2024
Adaptation 2019 de la Conception énergie éolienne de la Confédération
Stratégie du programme SuisseEnergie pour la période 2021-2030
Conception «Paysage suisse»: ouverture procédures de consultation et participation publique en vertu de l'art. 19 de l'ordonnance sur l'aménagement du territoire
Ordonnance sur les instruments de mesure de vitesse. Reconnaissance automatique des plaques de contrôle
Ordonnances sur la la protection de la population (OPPop) et sur la protection civile (OPCi)
Rapport Cadastre des conduites Suisse
Ordonnance du DFF sur la déduction des frais professionnels des personnes exerçant une activité lucrative dépendante en matière d'impôt fédéral direct
Ordonnance OBI
Ordonnance sur le fonds de prévention du tabagisme (OFPT)

Bundesämter

MWSTG – Gemeinwesen
Vollzugshilfe des BAFU über den Verkehr mit Sonderabfällen und anderen kontrollpflichtigen Abfällen in der Schweiz
Sachplan Fruchtfolgeflächen (SP FFF)
Pflanzengesundheitsverordnung
Empfehlungen für Baurechte zugunsten von gemeinnützigen Wohnbauträgern
Strategie Baukultur

Parlament

Parl. Initiative 16.452: «Ausbau der Wasserkraft zur Stromerzeugung und Stromspeicherung. Anpassung der Umweltverträglichkeitsprüfung»
Parl. Initiative 18.441: «Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative»
Parl. Initiative 16.403: «Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene»
Parl. Initiative 13.468: «Ehe für alle»
Bundesgesetz über den Systemwechsel bei der Wohneigentumsbesteuerung
Parl. Initiative 19.400: «Bundesgesetz über die politischen Rechte: Transparenz bei der Politikfinanzierung»
Parl. Initiative 17.412: «Chancengerechtigkeit vor dem Kindergartenalter»

Diverse

Verkehrssicherheitsplan Basel-Stadt
Umfrage zu den Änderungen der Gesetzesvorlage AURORA durch das Bundesparlament
E-Government-Strategie Schweiz 2020–2023
Norm VSS 40 291 «Parkierung»

Offices fédéraux

LTVA – Collectivités publiques
Projet de modification de l'aide à l'exécution relative aux mouvements de déchets spéciaux et d'autres déchets soumis à contrôle en Suisse
Plan sectoriel des surfaces d'assolement (PS SDA)
Ordonnance sur la santé des végétaux
Recommandations concernant des droits de superficie en faveur de maîtres d'ouvrage d'utilité publique
Stratégie culture du bâti

Parlement

Initiative parl. 16.452: «Développement de la production d'électricité d'origine hydraulique. Revoir la situation de référence des études d'impact»
Initiative parl. 18.441: «Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité»
Initiative parl. 16.403: «Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire»
Initiative parl. 13.468: «Mariage civil pour tous»
Loi relative au changement de système d'imposition de la propriété du logement
Initiative parl. 19.400: «Loi fédérale sur les droits politiques: Transparence du financement de la vie politique»
Initiative parl. 17.412: «Egalité des chances dès la naissance»

Divers

Plan de sécurité des transports de Bâle-Ville
Enquête sur les modifications du projet AURORA par le Parlement fédéral
Stratégie suisse de cyberadministration 2020–2023
Norme VSS 40 291 «Stationnement»

19. Mai 2019

Die Vorlage Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF) wird mit 66,4% Ja-Stimmen angenommen.

19 mai 2019

Le projet de réforme fiscale et de financement de l'AVS (RFFA) est adopté par 66,4% de oui.



Städte-Informationen

Aktivitäten in der Öffentlichkeitsarbeit

In seiner Öffentlichkeitsarbeit legte der Städteverband 2019 einen Fokus auf die Agglomerationen. An seiner Jahresmedienkonferenz im August präsentierte er Erkenntnisse aus den Dialogen mit Fachleuten und Vertreterinnen und Vertretern aus den Agglomerationen und zeigte die besonderen Herausforderungen dieser Regionen sowie Modelle der Zusammenarbeit auf. Ende Jahr lancierte der Städteverband zudem eine Umfrage unter seinen Mitgliedern, deren Resultate 2020 vorgestellt werden sollen. Am Rande des Städtetages in Chur besuchten zahlreiche Medienschaffende den Point de presse zum Thema «Belebung der Innenstädte». Und auf gutes Medienecho stiess auch eine Medienkonferenz der Städtekonzferenz Mobilität, die die Resultate der Bevölkerungsbefragungen in mehreren Städten zum Stadtverkehr präsentierte. Insgesamt verschickte der Städteverband und seine Sektionen 23 Medienmitteilungen zu verschiedensten Themen.

Im Vorfeld der eidgenössischen Abstimmung vom 10. Februar 2019 wurde die Zersiedelung in der Schweiz breit diskutiert. Der Städteverband hatte die Nein-Parole gefasst. Vor der Abstimmung zur STAF am 19. Mai stand die Öffentlichkeitsarbeit des Städteverbandes nochmals stark im Zeichen der Unternehmenssteuerreform, welche der Verband unterstützte. Nach zwei Bundesgerichtsurteilen zur Zulässigkeit von Abstimmungsempfehlungen von kantonalen Direktorenkonferenzen liess der Städteverband im Berichtsjahr ein Rechtsgutachten erstellen. Dieses bestätigte seine bisherige Praxis: Als Vertretung von Behörden ist der Städteverband zu einer zurückhaltenden Information im Vorfeld von Volksabstimmungen verpflichtet. Interventionen sind aber zulässig, wenn Städte und Gemeinden substantiell betroffen sind.

Die neue Webseite des Städteverbandes ging Anfang März 2019 online: Sie erscheint nun mit einer aktuelleren Startseite, ausführlichen Themenseiten und einer vereinfachten Navigation. Der zweisprachige elektronische Newsletter «focus» widmete sich im Berichtsjahr unter anderem den Klimamassnahmen in den Städten, der Belebung der Innenstädte, Tempo 30 und den

Informations des villes

Activités de relations publiques

Dans son travail de relations publiques, l'Union des villes suisses a mis en 2019 l'accent sur les agglomérations. En août, lors de sa conférence de presse annuelle, elle a présenté les conclusions tirées des dialogues avec les spécialistes et représentantes et représentants des agglomérations et montré les défis particuliers de ces régions ainsi que des modèles de collaboration. À la fin de l'année, l'Union des villes suisses a en outre lancé parmi ses membres une enquête, dont les résultats devraient être présentés en 2020. En marge de la Journée des villes de Coire, de nombreux professionnels des médias se sont rendus au point de presse sur le thème «Animation des centres-villes». Un autre événement a reçu une bonne couverture médiatique: la conférence de presse de la Conférence des villes pour la mobilité sur les résultats des enquêtes conduites auprès de la population dans plusieurs villes sur le trafic urbain. Au total, l'Union des villes suisses et ses sections ont publié 23 communiqués de presse portant sur différents thèmes.

En amont de la votation fédérale du 10 février 2019, le mitage a été largement discuté en Suisse. L'UVS avait donné le non comme consigne de vote. Avant la votation du 19 mai sur la RFFA, le travail de relations publiques de l'Union des villes suisses était encore largement dominé par la réforme de l'imposition des entreprises, que l'association soutenait. Suite à deux arrêts du Tribunal fédéral concernant l'admissibilité des recommandations de vote des conférences de directeurs cantonaux, l'Union des villes suisses a fait réaliser en 2019 un avis de droit. Celui-ci a confirmé la pratique actuelle: l'Union des villes suisses, qui représente les autorités, est tenue de fournir en amont des votations populaires une information modérée. Les interventions sont toutefois autorisées si les villes et les communes sont substantiellement concernées.

Le nouveau site web de l'Union des villes suisses a été mis en ligne début mars 2019: il apparaît désormais avec une page d'accueil plus moderne, des pages thématiques détaillées et une navigation simplifiée. Durant l'exercice, la lettre d'information électronique bilingue

14. Juni 2019

Hunderttausende Frauen gehen anlässlich des zweiten Nationalen Frauentreiks für ihre Anliegen auf die Strasse.

14 juin 2019

Des centaines de milliers de femmes descendent dans la rue pour défendre leurs intérêts à l'occasion de la deuxième grève nationale des femmes.

Agglomerationen. Die acht Ausgaben und zwei Sonderausgaben zur SmartSuisse und zum Luzerner Management Forum gingen jeweils an über 4000 Leserinnen und Leser.

Präsenz in Politik und Gesellschaft

Auch 2019 war der Städteverband wiederum zu mehreren Anhörungen in parlamentarischen Kommissionen von Stände- und Nationalrat eingeladen, pflegte sein Beziehungsnetz zu Mitgliedern des Parlamentes und lud im Frühling zum kulturellen Sessionsanlass «table urbaine» ein. Die Parlamentarische Gruppe Kommunalpolitik, deren Sekretariat der Städteverband führt, organisierte je einen Anlass zur Pflegefinanzierung und zu Mobilitätsdrehkreisen.

Mitglieder der Geschäftsstelle hielten 2019 zudem eine Reihe von Referaten an verschiedensten Anlässen, beispielsweise über die «Zusammenhänge von Raum- und Verkehrsentwicklung in der Schweiz» an der ETH-Zürich, zur «Stellvertreter-Regelung in der Politik: (Un-)Sinn und Verbreitung» im Rahmen der Veranstaltungsreihe zum «Jahr der Miliz» im Berner Raiffeisen Forum oder zu «Chancen und Notwendigkeit der strategischen Infrastrukturplanung» am Politforum Thun.

«focus» s'est penchée entre autres sur les mesures climatiques dans les villes, l'animation des centres-villes, les zones 30 et les agglomérations. Les huit numéros et deux numéros spéciaux portant sur la SmartSuisse et le Management Forum de Lucerne ont chacun été distribués à plus de 4000 lectrices et lecteurs.

Présence dans la politique et la société

En 2019, l'Union des villes suisses a à nouveau été invitée à plusieurs auditions dans les Commissions parlementaires du Conseil des États et du Conseil national; elle a entretenu son réseau de relations avec des membres du Parlement et organisé au printemps la manifestation de session culturelle «table urbaine». L'intergroupe parlementaire Politique communale, dont le secrétariat est géré par l'Union des villes suisses, a organisé une manifestation sur le financement des soins et une autre sur les plateformes de mobilité.

En 2019, les membres de la direction ont par ailleurs présenté à l'occasion de diverses manifestations une série d'exposés, par exemple «Zusammenhänge von Raum- und Verkehrsentwicklung in der Schweiz» (Liens de cause à effet développement territorial et développement du trafic en Suisse) à l'EPF de Zurich, ou un autre intitulé en allemand «Stellvertreter-Regelung in der Politik: (Un-)Sinn und Verbreitung» (Règle des suppléances en politique: (in)utilité et ampleur de l'application) dans le cadre de la série de manifestations sur l'«année du travail de milice» au Raiffeisen Forum de Berne ou encore «Chancen und Notwendigkeit der strategischen Infrastrukturplanung» (Opportunités et nécessité de la planification stratégique des infrastructures) au Politforum de Thone.

Medienmitteilungen 2019 im Überblick

Aperçu des communiqués de presse de 2019

17. Januar 2019 17 janvier 2019	Gesundheit ist auch Sache der Städte und Gemeinden La santé est aussi l'affaire des villes et des communes
24. Januar 2019 24 janvier 2019	Rechnung für die Radio- und Fernsehgebühr: Massnahmen zur Entlastung der Gemeinden Facture de la redevance de radio-télévision: mesures pour soulager les communes
10. Februar 2019 10 février 2019	Nun Siedlungsentwicklung nach innen konsequent umsetzen Il faut maintenant densifier le bâti vers l'intérieur de manière conséquente
12. März 2019 12 mars 2019	Der Nationalrat setzt ein deutliches Zeichen für klimaneutrale Busantriebe Le Conseil national envoie un signe clair en faveur de bus neutres pour le climat
22. März 2019 22 mars 2019	Städteverband unterstützt die Umsetzung der EU-Waffenrichtlinie L'Union des villes suisses soutient la mise en œuvre de la directive de l'UE sur les armes
29. März 2019 29 mars 2019	Kantone, Städte und Organisationen der Zivilgesellschaft engagieren sich für eine solide und faire Sozialhilfe Les cantons, villes et organisations de la société civile s'engagent en faveur d'une aide sociale solide et équitable
5. April 2019 5 avril 2019	Städteverband begrüsst Entscheid gegen Tempo-30-Blockade L'Union des villes suisses salue le rejet du coup de frein aux zones 30
10. April 2019 10 avril 2019	Städteverband beurteilt institutionelles Abkommen weitgehend positiv L'Union des villes soutient dans les grandes lignes l'accord institutionnel
16. April 2019 16 avril 2019	Statistik der Schweizer Städte 2019: Hohes Bildungsniveau in den Städten Statistiques des villes suisses 2019: niveau de formation élevé dans les villes
6. Mai 2019 6 mai 2019	Ein neuer Leitfaden zeigt, wie der Aufbau integrierter Versorgungsmodelle gelingt Un nouveau guide montre comment l'on parvient à mettre en œuvre des modèles de soins intégrés
19. Mai 2019 19 mai 2019	Ein Ja zu mehr Sicherheit und zum Tourismusstandort Schweiz Un oui à davantage de sécurité et à la Suisse comme site touristique
19. Mai 2019 19 mai 2019	Nach Ja zur STAF: Städte erwarten faire Lastenverteilung Après le oui à la RFFA: les villes attendent un partage équitable des charges
27. Juni 2019 27 juin 2019	Smarte Städte in der Schweiz: Vielfältige Aktivitäten nach zögerlichem Start Villes intelligentes en Suisse: les débuts hésitants ont laissé place à une foison d'activités
3. Juli 2019 3 juillet 2019	Gewerbekehr: Kommunalverbände verlangen Lösung mit weniger Bürokratie Déchets industriels: les associations communales exigent des solutions qui génèrent moins de bureaucratie
22. August 2019 22 août 2019	Agglomerationen: Die Städte der Zukunft brauchen mehr Beachtung Agglomérations: les villes du futur doivent être davantage prises en considération
5. September 2019 5 septembre 2019	Innenstädte unter Druck: Den Wandel als Chance nutzen Les centres-villes sous pression: prendre le changement comme une chance
19. September 2019 19 septembre 2019	Autobahnanschlüsse sollen mehr sein als nur Ein- und Ausfahrten Les jonctions d'autoroute doivent être plus que de simples entrées et sorties
13. Dezember 2019 13 décembre 2019	Ja zur Änderung des Strafrechts und Stimmfreigabe zur Initiative «Mehr bezahlbare Wohnungen» Oui à la modification du droit pénal et liberté de vote sur l'initiative «Davantage de logements abordables»

18. Juni 2019

Der Ständerat spricht sich gegen eine parlamentarische Initiative aus, die zu einer Tempo 30-Blockade geführt hätte.

18 juin 2019

Le Conseil des États se déclare opposé à une initiative parlementaire débouchant sur un blocage des zones 30.



Städte-Dienstleistungen

Tagungen und Veranstaltungen

Neben den bereits erwähnten Anlässen fanden weitere statt. An einer nationalen Tagung in Zürich beleuchtete der Städteverband im November Handlungsfelder und Instrumente zur Förderung nachhaltiger Ernährungssysteme auf kommunaler Ebene. Im Rahmen des Schweizerischen Netzwerks freiwillig.engagiert organisierte der Städteverband die Tagung 2019 zur Freiwilligenarbeit. Und bei der dritten Durchführung des Strategiekongresses SmartSuisse engagierte sich der Städteverband wieder als Förderer. Zudem war der Städteverband erstmals offizieller Partner des Urbanen Sicherheitskongresses, welcher jährlich von der Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektorinnen und -direktoren KSSD organisiert wird. Beim Luzerner Management Forum trat der Städteverband als Patronats- und Medienpartner auf. Daneben engagierte sich der Städteverband 2019 als Patronatspartner weiterer Tagungen und Veranstaltungen. Dazu gehörten zum Beispiel das Swiss eGovernment Forum, der Nationale Energie-Kongress, die IoT-Konferenz der asut, die VSS-Fachtagung «Reise- und Fernbusmanagement in Städten» oder die Schweizer Mobilitätsarena.

Publikationen

Die 80. Ausgabe der Städtestatistik erschien wiederum in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Statistik und war dem Thema Bildung gewidmet. Mit der 80. Ausgabe endete der erste, über fünf Ausgaben vereinbarte Zusammenarbeitsvertrag mit dem BFS. Dieser konnte erfolgreich um weitere fünf Jahre verlängert werden. Zudem publizierte der Städteverband mehrere Studien. Gemeinsam mit dem Schweizerischen Verband der Telekommunikation asut, dem Bundesamt für Energie BFE und dem Smart City Hub veröffentlichte er im Juni die Stakeholderanalyse «Smart City Switzerland». Im September publizierte der Städteverband den Bericht «Mobilität als Gestalterin von Stadtregionen». Eine Analyse der Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und -direktoren nahm die städtischen Investitionen unter die Lupe und ein Bericht der Städte-

2. Juli 2019

Im Rahmen eines SSV Info werden die Erkenntnisse und Handlungsoptionen aus der Studie «Future Public Space» diskutiert.

2 juillet 2019

Une info UVS discute les conclusions et options d'action résultant de l'étude «Future Public Space».

Prestations des villes

Colloques et manifestations

D'autres événements ont eu lieu outre les événements susmentionnés. À un congrès national tenu à Zurich, l'Union des villes suisses a mis en lumière en novembre les domaines d'action et instruments de promotion des systèmes alimentaires durables à l'échelon communal. Dans le cadre du Réseau Bénévolat suisse, l'Union des villes suisses a organisé le congrès 2019 sur le bénévolat. Et lors de la troisième édition du congrès stratégique SmartSuisse, l'Union des villes suisses s'est à nouveau engagée comme sponsor. L'Union des villes suisses a en outre été pour la première fois partenaire officiel du Congrès de la sécurité urbaine, organisé chaque année par la Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS. L'Union des villes suisses a participé au Management Forum de Lucerne en tant que partenaire de patronage et partenaire médiatique. En 2019, l'Union des villes suisses s'est de plus engagée comme partenaire de patronage d'autres conférences et manifestations, dont p. ex. le Swiss eGovernment Forum, le Congrès national sur l'énergie, la conférence sur l'IoT de l'asut, le colloque du VSS intitulé «Gestion des autocars de tourisme et de grandes lignes en milieu urbain» ou l'Arène suisse de la mobilité.

Publications

Le 80^e numéro des «Statistiques des villes suisses» est une nouvelle fois paru en collaboration avec l'Office fédéral de la statistique et était dédié au thème de la formation. Le premier accord de coopération avec l'OFST conclu pour cinq éditions a pris fin avec ce 80^e numéro. Il a toutefois pu être reconduit pour cinq années supplémentaires. L'Union des villes suisses a en outre publié plusieurs études. L'UVS, l'Association Suisse des Télécommunications asut, l'Office fédéral de l'énergie OFEN et le Smart City Hub ont publié conjointement en juin l'analyse des parties prenantes «Smart City Switzerland». En septembre, l'Union des villes suisses a publié le rapport «Comment la mobilité modèle les territoires urbains». Une analyse de la Conférence des

konferenz Mobilität zeigt «Städtische Handlungsfelder in der urbanen Logistik» auf.



**Urs Marti,
Stadtpräsident
von Chur**

«Mit Kreativität und Unkompliziertheit finden wir neue Modelle, um dem Strukturwandel zu begegnen.»

Presseschau und Politmonitoring

Der Städteverband erstellte auch 2019 täglich eine Presseschau für seine Mitglieder. Die Dienstleistung, die per Mail abonniert werden kann, bietet Zugang zu jeweils rund zehn Artikeln aus allen Fachgebieten, die aus Sicht der Städte von Bedeutung sind. Viermal publizierte der Verband zudem das Quartalsreporting «Polit-Themen», ein Überblick über die Ereignisse in den verschiedenen Politik-Bereichen. In der Politmonitoring-Datenbank «Curiacité» konnten sich die Mitglieder des Verbands einen Überblick über den Stand der städterelevanten politischen Geschäfte verschaffen. Und während den Sessionen der Bundesversammlung stand den Mitgliedern zudem ein wöchentliches Update über die behandelten Geschäfte per E-Mail zur Verfügung.

directrices et directeurs des finances des villes a examiné les investissements des villes, et un rapport de la Conférence des villes pour la mobilité a pour thème «Les marges de manœuvre des villes dans la logistique urbaine».

Revue de presse et monitoring politique

En 2019, l'Union des villes suisses a également préparé quotidiennement une revue de presse pour ses membres. Ce service, qui peut être souscrit par courriel, offre l'accès à une dizaine d'articles chaque jour dans tous les domaines jugés importants du point de vue des villes. L'association a également publié quatre fois le rapport trimestriel «Thèmes politiques», un aperçu des événements intervenus dans les différents domaines politiques. Les membres de l'association ont aussi pu avoir un aperçu des affaires politiques qui concernent les villes grâce à la base de données de monitoring politique «Curiacité». Et durant les sessions de l'Assemblée fédérale, les membres ont en outre disposé par courriel d'une mise à jour hebdomadaire des affaires traitées.

Jahresrechnung

Kommentar zur Jahresrechnung

Tagungen und eine breite Palette von Austauschplattformen, Studien und Umfragen, Publikationen, Preseschau, Politmonitoring – dies sind nur wenige Stichworte zu Angeboten des Städteverbandes für seine Mitglieder, die sich in der Rechnung spiegeln. 2019 fanden zum Beispiel Tagungen zu nachhaltiger Ernährung und zur Freiwilligenarbeit ein ausgesprochen positives Echo. Das beliebte Netzwerk Lebendige Quartiere stiess mit seinen Anlässen auf ein immer noch weiter wachsendes Interesse, und auch das exklusive Kleinsymposium «SSV Info» mit dem Thema der Zukunft des öffentlichen Raums bot Gelegenheit zum Austausch.

Erkenntnisse aus einer Reihe von Agglomerationsdialogen bildeten die Basis für die Jahresmedienkonferenz und für eine Umfrage, wo die Agglomerationen der Schuh drückt. Das Thema wird im Folgejahr weiter vertieft. In der Rechnung schlägt sich auch eine Studie zu den Schnittstellen zwischen nationalen und städtischen Strassen nieder – ein brennendes Thema für die Raum- und Stadtentwicklung und damit die Lebensqualität, das ebenfalls weitergeführt wird.

Der Unterhalt der Informatik belastet die Rechnung zunehmend und machte Rückstellungen für Investitionen und Betrieb erforderlich. Eine Rückstellung war auch für Einrichtungen nötig; denn es hat sich gezeigt, dass die Gebäudeverkabelung der Büroräume des Verbandes den sehr stark wachsenden Anforderungen in keiner Weise mehr genügt. Eine dritte Rückstellung wurde für ausserordentliche Personalkosten getätigt.

Die Lohnausgaben haben sich verringert, weil der Schweizerische Verband Kommunale Infrastruktur, eine Sektion des Städteverbandes, neu eine eigene Rechtspersönlichkeit ist und die Löhne in seiner Rechnung führt.

Das Jahresergebnis präsentiert sich erfreulich und unterstützt damit die künftigen Dienstleistungsangebote und eine erfolgreiche politische Arbeit, welche den Städten und Agglomerationen Gehör verschafft und ihnen hilft Kosten zu sparen.

18. Juli 2019

In Vevey beginnt nach jahrelanger Vorbereitung die Fête des Vignerons, das grösste Winzerfest der Schweiz.

18 juillet 2019

Au terme de plusieurs années de préparation, Vevey inaugure la Fête des Vignerons, la plus grande fête vigneronne de Suisse.

Comptes annuels

Commentaire sur les comptes annuels

Colloques et une large palette de plateformes d'échanges, études et enquêtes, publications, revues de presse et monitoring politique – ce ne sont là que quelques mots-clés désignant les offres de l'Union des villes suisses pour ses membres, qui se reflètent dans les comptes. En 2019 les colloques sur l'alimentation durable et sur le bénévolat ont par exemple rencontré un franc succès. Le très populaire réseau Quartiers Vivants a suscité avec ses événements un intérêt qui ne cesse de grandir et le petit séminaire exclusif «Info UVS» sur le thème du futur de l'espace public a également été l'occasion d'échanges.

Les conclusions résultant d'une série de dialogues des agglomérations ont constitué la base de la conférence de presse annuelle et d'une enquête sur les aspects où le bât blesse pour les agglomérations. Cette thématique sera approfondie l'année suivante. Se reflète aussi dans les comptes une étude sur les interfaces entre les routes nationales et les rues des villes – sujet brûlant pour le développement territorial et urbain et ainsi la qualité de la vie, et qui va également se poursuivre.

L'entretien de l'informatique grève de plus en plus les comptes et a nécessité la constitution de provisions pour investissements et exploitation. Une provision pour équipements a aussi été nécessaire; il s'est en effet avéré que le câblage des locaux de l'association ne répondait plus en aucune manière aux exigences sans cesse croissantes. Une troisième provision a été constituée pour frais extraordinaires de personnel.

La masse salariale s'est réduite, car l'Association suisse Infrastructures communales, une section de l'Union des villes suisses, est depuis peu dotée de la personnalité morale et comptabilise les salaires dans ses comptes.

Le résultat de l'année est réjouissant et soutient ainsi les futures offres de services et un travail politique efficace qui fait entendre la voix des villes et des agglomérations et les aide à réaliser des économies.

Erfolgsrechnung

Compte de résultat

	2019 CHF	2018 CHF	
ERTRAG			REVENUS
Mitgliederbeiträge	2 155 061.70	2 128 232.40	Cotisations des membres
Kapitalertrag	32.85	32.80	Revenus du capital
Publikationen	1 366.25	1 540.80	Publications
Verwaltungskostenbeitrag OKI, Städteinitiative Sozialpolitik, SKM, SKK, KSFD	174 266.20	522 126.00	Gestion OIC, Initiative des villes politique sociale, CVM, CVC, CDFV
Ausstellung «Suisse Public»	45 000.00	0.00	Exposition «Suisse Public»
Tagungen und Anlässe	80 099.10	0.00	Colloques et manifestations
Projekte	165 967.70	167 113.15	Projets
Diverse Erträge	14 174.07	15 068.09	Divers revenus
TOTAL ERTRAG	2 635 967.87	2 834 113.24	TOTAL DES REVENUS
BETRIEBSAUFWAND			DÉPENSES OPÉRATIONNELLES
Vorstand / Sitzungen / Kommissionen			Comité / Séances / Commissions
Vorstandsspesen	6 667.20	6 710.35	Défraiements du Comité
Sitzungen / Reisen	13 771.40	14 854.70	Séances / voyages
Städtetag	24 894.21	21 246.10	Journée des villes
Parlamentarische Gruppe	4 711.35	3 449.60	Intergroupe parlementaire
Kontrollstelle	5 237.55	7 131.35	Organe de révision
Tripartite Konferenz (TK)	70 000.00	75 000.00	Conférence tripartite (CT)
	-125 281.71	-128 392.10	
Sachaufwand			Dépenses générales
Tagungen	66 931.32	16 497.85	Colloques
Ausstellung «Suisse Public»	0.00	0.00	Exposition «Suisse Public»
Politmonitoring / Studien / Projekte	135 430.35	127 132.99	Monitoring politique / études / projets
Publikation «Statistik der Schweizer Städte»	45 726.10	45 872.20	Annuaire «Statistiques des villes suisses»
Newsletter	12 193.90	11 523.45	Lettre d'information
Factsheets / Merkblätter	3 322.60	603.65	Lettres récapitulatives
Kommunikation	12 944.60	38 926.24	Communication
Übersetzungen	48 013.67	64 407.90	Traductions
Diverse Kosten (Fremdarbeiten)	2 337.80	9 774.45	Coûts divers (mandats extérieurs)
Miete	133 285.15	133 817.65	Loyer
Strom / Gas / Wasser	3 147.20	3 334.50	Electricité / gaz / eau
Reinigung	16 335.65	19 821.85	Nettoyages
Unterhalt / Reparaturen allgemein	1 716.35	3 916.10	Entretien / réparations en général
Anschaffungen	17 758.95	0.00	Acquisitions
Bildung Rückstellung Einrichtung	30 000.00	0.00	Formation de réserves pour l'installation
Unterhalt / Reparaturen Büromaschinen / Informatik	63 651.95	54 471.85	Entretien / réparations appareils de bureau / informatique
Neuinvestitionen Informatik	12 276.30	78 569.75	Nouveaux investissements informatiques
Bildung Rückstellung Informatik	40 000.00	0.00	Formation de réserves pour l'informatique
Sachversicherungen	2 440.85	2 995.15	Assurances choses
Büromaterial / Drucksachen	11 018.00	10 015.40	Matériel de bureau / imprimés
Geschäftsbericht	12 814.95	13 589.23	Rapport de gestion
Bibliothek / Zeitungen	1 565.70	1 764.80	Bibliothèque / journaux
Porti / Telefon / Fax	10 598.60	10 370.25	Frais de port / téléphone / fax
Beiträge / Spenden	12 854.35	14 354.35	Contributions / dons
Rechtsgutachten/-beratungen	0.00	0.00	Expertises et conseils juridiques
Verschiedene Sachkosten	10 626.40	5 381.60	Divers frais matériels
Bank-/Postspesen / Negativzinsen	8 490.79	885.41	Frais de banque et de poste / taux d'intérêt négatifs
	-715 481.53	-668 026.62	
Personalaufwand			Frais de personnel
Löhne	1 298 567.10	1 600 358.68	Salaires
Sozialversicherungen	279 552.45	336 490.86	Charges sociales
Übrige Personalkosten	31 689.05	53 244.25	Autres frais
Ausserordentliche Personalkosten	85 849.60	8 038.45	Frais exceptionnels
	-1 695 658.20	-1 998 132.24	
TOTAL BETRIEBSAUFWAND	-2 536 421.44	-2 794 550.96	TOTAL DES DÉPENSES OPÉRATIONNELLES
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	Dépenses exceptionnelles
TOTAL AUSSERORDENTLICHER AUFWAND	0.00	0.00	TOTAL DES DÉPENSES EXCEPTIONNELLES
JAHRESGEWINN	99 546.43	39 562.28	BENEFICE ANNUEL

Die Organisation Kommunale Infrastruktur, welche administrativ dem Städteverband unterstand, wurde per 1.1.2019 in die neu gegründete, selbständige Organisation «Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur» übertragen.

L'Organisation Infrastructures communales, qui dépendait administrativement de l'Union des villes, a été transférée dès le 1.1.2019 à la nouvelle organisation indépendante «Association suisse Infrastructures communales».

Vermögensrechnung

Compte de fortune

	2019 CHF	2018 CHF	
AKTIVEN			ACTIFS
UMLAUFVERMÖGEN			FONDS EN CIRCULATION
Flüssige Mittel			Liquidités
Kasse	549.15	3 948.00	Caisse
Postkonto	767 738.79	221 337.25	Compte de chèques postal
Banken	725 582.40	725 601.10	Banques
Geldanlage	1 199 495.80	1 499 495.80	Placements
	2 693 366.14	2 450 382.15	
Übriges Umlaufvermögen			Autres actifs en circulation
Forderungen Lieferungen und Leistungen	119 434.40	145 491.15	Créances de livraisons et prestations
KK Organisation Kommunale Infrastruktur Bern	67 710.47	66 955.47	Organisation Infrastructures communales Berne, compte courant
KK Städteinitiative Sozialpolitik	2 696.30	2 696.30	Initiative des villes politique sociale, compte courant
KK KSFD	118.80	118.80	CDFV, compte courant
Aktive Rechnungsabgrenzung	126 950.00	72 389.25	Actifs transitoires
	316 909.97	287 650.97	
TOTAL UMLAUFVERMÖGEN	3 010 276.11	2 738 033.12	TOTAL DES ACTIFS EN CIRCULATION
ANLAGEVERMÖGEN			ACTIFS IMMOBILISÉS
Finanzanlagen			Immobilisations financières
BEKB Mietkaution	65 689.15	65 660.30	BCBE, dépôt de la caution pour le loyer
	65 689.15	65 660.30	
Sachanlagen			Immobilisations corporelles
Mobiliar	1.00	1.00	Mobilier
OKS-Signet	1.00	1.00	OKS-Signet
	2.00	2.00	
TOTAL ANLAGEVERMÖGEN	65 691.15	65 662.30	TOTAL DES ACTIFS IMMOBILISÉS
BILANZSUMME	3 075 967.26	2 803 695.42	BILAN
PASSIVEN			PASSIFS
FREMDKAPITAL			FONDS ÉTRANGERS
Kurzfristige Verbindlichkeiten			Engagements à court terme
aus Lieferungen / Leistungen	144 562.80	124 783.85	de livraisons / prestations
KK Städtekonferenz Mobilität	1 117.30	1 208.50	Conférence des villes pour la mobilité, compte courant
KK ZORA	22 616.85	15 761.50	CEP, compte courant
KK Netzwerk altersfreundlicher Städte	39 682.86	37 498.20	Réseau suisse des villes-amies des aînés, compte courant
KK Fachgruppe Stadt- und Gemeindeingenieure	45 625.00	33 787.55	Groupe d'experts des ingénieurs des villes et des communes, compte courant
IG Zehn Städte für eine Landesausstellung	-2 804.35	-2 804.35	CI Dix villes pour une exposition nationale
Passive Rechnungsabgrenzung	56 048.50	43 888.30	Passifs transitoires
	306 848.96	254 123.55	
Rückstellungen			Réserves
Schulung	11 000.00	11 000.00	Formation
Informatik	290 000.00	250 000.00	Informatique
Studien und Projekte	690 000.00	690 000.00	Etudes et projets
Einrichtung	80 000.00	50 000.00	Installation
Kommunikation	150 000.00	150 000.00	Communication
Ausserordentliche Personalkosten	156 000.00	106 000.00	Coûts extraordinaires pour le personnel
	1 377 000.00	1 257 000.00	
TOTAL FREMDKAPITAL	1 683 848.96	1 511 123.55	TOTAL DES FONDS ÉTRANGERS
EIGENKAPITAL			FONDS PROPRES
Vermögen 01.01.	1 292 571.87	1 253 009.59	Fortune au 01.01.
Jahresgewinn	99 546.43	39 562.28	Bénéfice annuel
TOTAL EIGENKAPITAL	1 392 118.30	1 292 571.87	TOTAL FONDS PROPRES
BILANZSUMME	3 075 967.26	2 803 695.42	BILAN

22. August 2019

An seiner Jahresmedienkonferenz fordert der Städteverband einen höheren politischen Stellenwert für die Agglomerationen.

22 août 2019

Lors de sa conférence de presse annuelle, l'Union des villes suisses demande que les agglomérations se voient accorder davantage d'importance politique.



BLASER
TREUHAND
BERN

Schweizerischer Städteverband
Monbijoustrasse 8
3001 Bern

BLASER TREUHAND AG
SCHWARZENBURGSTR. 265
CH-3098 KÖNIZ BERN

Telefon 031 372 11 11
Telefax 031 371 45 18
btb@treuhandbern.ch
www.treuhandbern.ch

Köniz, 02. März 2020

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

An die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Städteverbandes, Bern.

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Schweizerischen Städteverbandes, für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

 Blaser-Treuhand AG

Uta Blaser
Dipl. Experte in
Rechnungslegung
und Controlling
Leitender Revisor
Zugel. Revisionsexperte



Roger Nietlisbach
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugel. Revisionsexperte

Beilage Jahresrechnung

KOMPETENZ IM ZENTRUM

Mitglied des Schweizerischen
Treuhanderverbandes
TREUHAND | SUISSE

31. August 2019

Der Schweizer Sommer 2019 geht als drittheissester seit Messbeginn in die Geschichte ein.

31 août 2019

L'été suisse 2019 est le troisième plus chaud jamais enregistré.



Der Städteverband im Jahr 2019

Der Städtetag in Chur

Der Städtetag 2019 fand am 5. und 6. September in Chur statt und zeigte, wie Städte in Zeiten voranschreitender Digitalisierung und rasant wachsendem Online-Handels erfolgreich Strukturen einer Ökonomie der Nähe bewahren. Er gab Anregungen, wie sie die Attraktivität ihrer Innenstädte mit einer sorgfältigen, auf kurze Wege ausgerichteten Stadtentwicklung und im engen Austausch mit Gewerbe, Kultur und Gastronomie steigern können. Und er ermöglichte Einblicke in die Bedürfnisse der Nutzenden.

Insgesamt rund 250 Vertreterinnen und Vertreter der Schweizer Städte sowie Gäste aus dem In- und Ausland reisten ins Bündnerland und tauschten sich über das Tagungsthema «Strukturwandel mit Potenzial: Bringt Leben in die Stadt!» aus. Ein sehr angeregter Austausch fand mit Bundesrätin Simonetta Sommaruga statt.

Vorstand-Mutationen

Peter Vogt, Gemeindepräsident von Muttenz, gab 2019 nach 29 Jahren als Exekutivmitglied sein politisches Amt auf und schied deswegen auch aus dem Vorstand des Städteverbandes aus, in welchem er seit 2004 mitgewirkt hatte. Als seine Nachfolgerin wählte die Generalversammlung Barbara Horlacher, Stadtmann von Brugg, in den Vorstand.

Mitglieder-Mutationen

Im Jahr 2019 sind die Stadt Affoltern am Albis und die Gemeinde Münchenstein dem Städteverband beigetreten. Horw und Veyrier sind hingegen im Berichtsjahr aus dem Verband ausgetreten. Der Städteverband zählt somit weiterhin 132 Mitglieder.

L'Union des villes suisses en 2019

La Journée des villes à Coire

La Journée des villes 2019 a eu lieu les 5 et 6 septembre à Coire et a montré comment les villes peuvent parvenir à conserver les structures d'une économie de proximité en cette période de digitalisation croissante et d'explosion du commerce en ligne. Cette manifestation a émis des suggestions sur la manière dont elles peuvent augmenter l'attractivité des centres-villes par un urbanisme soigneux axé sur les chemins courts réalisé en étroite concertation avec les commerces, la culture et la restauration. Et elle a donné un aperçu des besoins des utilisateurs.

Au total, quelque 250 représentantes et représentants des villes suisses ainsi que des invités venus de Suisse et de l'étranger se sont rendus dans les Grisons pour échanger sur le thème du congrès, «Un changement structurel qui a du potentiel: apportez de la vie dans les villes!». Un échange extrêmement fécond a eu lieu avec la conseillère fédérale Simonetta Sommaruga.

Mutations au Comité

Peter Vogt, maire de Muttenz, a démissionné de ses fonctions en 2019 après avoir été 29 ans membre de l'exécutif et a donc aussi quitté le comité de l'Union des villes suisses, où il siégeait depuis 2004. L'assemblée générale a élu pour lui succéder Barbara Horlacher, maire de Brugg.

Mutations chez les membres

En 2019, la ville d'Affoltern am Albis et la commune de Münchenstein ont rejoint l'Union des villes suisses. Durant l'exercice, Horw et Veyrier ont en revanche quitté l'association. L'Union des villes suisses compte donc toujours 132 membres.

5. September 2019

Unter dem Titel «Strukturwandel mit Potenzial: Bringt Leben in die Stadt!» startet der Städtetag 2019 in Chur.

5 septembre 2019

La Journée des villes 2019 débute à Coire sous la devise «Un changement structurel qui a du potentiel: apportez de la vie dans les villes!».

Geschäftsstelle-Mutationen

Auf der Geschäftsstelle des Verbandes kam es im Berichtsjahr zu zwei Mutationen. Nach elf Jahren als Stv. Direktor des Städteverbandes gab Martin Tschirren seinen Rücktritt per Ende Januar 2020 bekannt. Und Julia Imfeld, Leiterin des Netzwerks Lebendige Quartiere, verliess den Verband per Ende 2019. Neuer Stv. Direktor wird Martin Flügel, bisher Leiter Public Affairs bei Caritas Schweiz. Er tritt seine Stelle im Januar 2020 an. Und das Netzwerk Lebendige Quartiere leitet künftig Dominic Blumenthal, der im Berichtsjahr die Praktikumsstelle beim Städteverband innehatte.

Mutations au sein de la direction

Deux mutations ont eu lieu au sein de la direction durant l'exercice. Après avoir passé onze ans comme directeur suppléant de l'Union des villes suisses, Martin Tschirren a annoncé sa démission pour la fin janvier 2020. Et Julia Imfeld, directrice du Réseau Quartiers Vivants, a quitté l'association fin 2019. Le nouveau directeur suppléant est Martin Flügel, jusqu'ici responsable Affaires publiques chez Caritas Suisse. Il prendra ses fonctions en janvier 2020. Et le Réseau Quartiers Vivants sera désormais dirigé par Dominic Blumenthal, qui en 2019 avait le poste de stagiaire au sein de l'Union des villes suisses.

Organe

Stichtag normalerweise 1. Januar 2020.

Vorstand

Kurt Fluri	Stadtpräsident Solothurn, Nationalrat, Präsident Maire de Soleure, conseiller national, président
Sami Kanaan	Stadtrat Genf, Vizepräsident Conseiller administratif de Genève, vice-président
Corine Mauch Elisabeth Ackermann	Stadtpräsidentin Zürich, Vizepräsidentin / Maire de Zurich, vice-présidente Regierungspräsidentin Basel-Stadt Présidente du gouvernement de Bâle-Ville
Marco Borradori Barbara Horlacher Théo Huguenin-Elie	Stadtpräsident Lugano / Sindaco di Lugano Stadtammann Brugg / Maire de Brugg Gemeinderat La Chaux-de-Fonds Conseiller communal de La Chaux-de-Fonds
Grégoire Junod Michael Künzle Dr. Raphael Lanz Christian Marti Doris Meier-Kobler Thomas Scheitlin Alec von Graffenried Laurent Wehrli	Stadtpräsident Lausanne / Syndic de Lausanne Stadtpräsident Winterthur / Maire de Winterthour Stadtpräsident Thun / Maire de Thoun Gemeindepräsident Glarus / Maire de Glaris Gemeindepräsidentin Bassersdorf / Maire de Bassersdorf Stadtpräsident St.Gallen / Maire de Saint-Gall Stadtpräsident Bern / Maire de Berne Stadtpräsident Montreux, Nationalrat Syndic de Montreux, conseiller national
Cyrill Wiget	Stadtpräsident Kriens / Maire de Kriens

Organes

Le jour de référence est normalement le 1^{er} janvier 2020.

Comité

Geschäftsstelle

Renate Amstutz Martin Tschirren Marius Beerli Dominic Blumenthal	Direktorin / Directrice Stv. Direktor / Directeur suppléant (bis Ende Februar 2020/jusqu'à fin février 2020) Leiter Gesellschaftspolitik / Responsable questions sociales Projektleiter, Leiter Netzwerk Lebendige Quartiere / Responsable de projet, responsable Réseau Quartiers Vivants
Barbara Brechbühl	Leiterin Sicherheitspolitik und Statistik / Responsable politique de sécurité et statistiques
Karin Christen Susanne Gasser Christina Grab Carol Mauerhofer Lynn Moser Maja Münstermann Barbara Santschi-Hutzli Paul Schneeberger	Leiterin Finanz- und Kulturpolitik / Responsable politique financière et culturelle Leiterin Finanzen und Personal / Responsable finances et ressources humaines Leiterin Administration / Responsable de l'administration Leiterin Kommunikation / Responsable communication Praktikantin / Stagiaire Administration / Administration Leiterin Direktionsstab / Etat-major de direction Leiter Verkehrspolitik und Politmonitoring / Responsable Mobilité et monitoring politique

Direction

19. September 2019

Mit der Studie «Mobilität als Gestalterin von Stadtregionen» zeigt der Städteverband auf, wie Städte auf Dauer von aussen erreichbar und innen lebenswert bleiben können.

19 septembre 2019

Dans son étude «Comment la mobilité modèle les territoires urbains», l'UVS montre comment les villes peuvent durablement rester accessibles de l'extérieur et agréables à vivre à l'intérieur.

Kontrollstelle

Blaser Treuhand AG Bern

Sektionen

Als selbständige Organisationen befassen sich die Sektionen des Städteverbandes mit spezifischen Fragestellungen in ihrem Fachbereich und vertreten ihre Anliegen gegenüber dem Bund.

Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur

Der Schweizerische Verband Kommunale Infrastruktur befasst sich mit Themen wie Abfall, Abwasser, Strassen- und Immobilienunterhalt sowie Umweltschutz für Städte und Gemeinden und ist dem Städteverband als Sektion verbunden. Der Vorstand setzt sich zusammen aus:

Alain Jaccard
Marco Sonderegger
Renate Amstutz
Silvia Banfi-Frost
Antoine Benacloche
Stephan Flury
Gerald Hutter
Gregor Maurer
Matthias Nabholz
Christoph Niederberger
Hans Ulrich Schwarzenbach
Albert Schweizer

Chef de Service Infrastructures et gestion urbaine, Ville de Morges, président
 Leiter Entsorgung Stadt St. Gallen, Vizepräsident
 Direktorin Schweizerischer Städteverband
 Energiebeauftragte Stadt Zürich
 Ingénieur communal de la Ville de Neuchâtel
 Mitglied der Geschäftsleitung Gemeinde Sarnen, Vizepräsident
 Strasseninspektor Stadt St. Gallen
 Projektleiter Epura SA, Ville de Lausanne
 Leiter Amt für Umwelt und Energie, Kanton Basel-Stadt
 Direktor Schweizerischer Gemeindeverband
 Geschäftsführer ZEBA Zug
 Leiter Liegenschaften Stadt Schlieren

Kontakt / Contact: Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur SVKI /
 Association suisse Infrastructures communales ASIC
 Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
www.kommunale-infrastruktur.ch / www.infrastructures-communales.ch
 Geschäftsführer / Directeur: Alex Bukowiecki Gerber

Städteinitiative Sozialpolitik

In der Städteinitiative Sozialpolitik haben sich die Sozialdirektor/-innen aus 58 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

Nicolas Galladé
Oscar Tosato
Raphael Golta
Sonja Lüthi
Martin Merki
Franziska Teuscher
Antoinette de Weck

Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur, Präsident
 Conseiller municipal et chef de la direction de l'enfance, de la jeunesse et de la cohésion sociale, Lausanne, vice-président
 Stadtrat und Vorsteher Sozialdepartement, Zürich
 Stadträtin und Vorsteherin Direktion Soziales und Sicherheit, St. Gallen
 Stadtrat und Vorsteher Sozial- und Sicherheitsdirektion, Luzern
 Gemeinderätin und Direktorin für Bildung, Soziales und Sport, Bern
 Stadträtin und Vorsteherin Direktion Schule und Soziales, Freiburg

Organe de révision

Sections

En tant qu'organisations autonomes, les sections de l'Union des villes suisses traitent de questions spécifiques en relation avec leur domaine de spécialisation et représentent leurs revendications vis-à-vis de la Confédération.

Association suisse Infrastructures communales

L'Association suisse Infrastructures communales traite pour les villes et les communes de thèmes tels que déchets, eaux usées, entretien des routes et des immeubles, énergie et protection de l'environnement et est associée à l'Union des villes suisses en tant que section. Le comité se compose des personnes suivantes:



Thomas Iten,
Gemeindepäsident
von Ostermundigen

«Kein Weg führt an den Agglomerationen vorbei.»

Marius Beerli	Schweiz. Städteverband (mit beratender Stimme / avec voix consultative)
Katharina Rüegg	Geschäftsführerin Städteinitiative Sozialpolitik, Winterthur (mit beratender Stimme / avec voix consultative)
Hildegard Hochstrasser	Arbeitsgruppe Leitende Angestellte Städteinitiative Sozialpolitik, Baden (mit beratender Stimme / avec voix consultative)
Beat Schmocker	Leitung Arbeitsgruppe Kennzahlen Städteinitiative Sozialpolitik, Schaffhausen (mit beratender Stimme / avec voix consultative)
Christine Winkler	Koordination Romandie Städteinitiative Sozialpolitik, Blonay (mit beratender Stimme / avec voix consultative)

Kontakt / Contact: Städteinitiative Sozialpolitik / Initiative des villes pour la politique sociale
c/o Stadt Winterthur, Departement Soziales, Pionierstrasse 7, 8403 Winterthur
www.staedteinitiative.ch
Geschäftsführerin / Directrice: Katharina Rüegg

Konferenz der Städtischen Sicherheits- direktorinnen und Sicherheitsdirektoren KSSD

In der KSSD haben sich die Sicherheits- und Polizeiverantwortlichen aus 51 Städten zusammengeschlossen.
Der Vorstand besteht aus:

Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS

La CDSVS regroupe les membres d'exécutif en charge de la police et de la sécurité de 51 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Barbara Günthard-Maier	Stadträtin und Vorsteherin des Departements Sicherheit und Umwelt, Winterthur, Präsidentin
Michele Bertini	Stadtrat und Vorsteher der Direktion für Sicherheit und städtische Räume, Lugano
Baschi Dürr	Regierungsrat, Vorsteher des Justiz- und Sicherheitsdepartement, Basel-Stadt
Pierre-Antoine Hildbrand	Conseiller municipal et Directeur de la Sécurité et de l'économie, Lausanne
Sonja Lüthi	Stadträtin und Vorsteherin Direktion Soziales und Sicherheit, St. Gallen
Martin Merki	Stadtrat, Vorsteher Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit, Luzern
Reto Nause	Gemeinderat und Direktor der Direktion Sicherheit, Umwelt und Energie, Bern
Karin Rykart	Stadträtin, Vorsteherin Sicherheitsdepartement, Zürich
Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband
Daniel Blumer	Präsident der Schweizerischen Vereinigung Städtischer Polizeichefs (SVSP) / Kommandant Stadtpolizei Zürich (Mitglied mit beratender Stimme / Membre avec voix consultative)
Hanspeter Fehr	Vertreter der Städtevereinigung der Schutz- und Rettungsorganisationen / Direktor Schutz & Rettung Zürich (Mitglied mit beratender Stimme / Membre avec voix consultative)

Kontakt / Contact: Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektorinnen und Sicherheitsdirektoren KSSD /
Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS
c/o Stadt Zürich, Sicherheitsdepartement, Bahnhofquai 3, Postfach, 8021 Zürich
www.kssd.ch / www.cdsvs.ch
Geschäftsstelle / Secrétariat: Christoph Lienhard und Yvonne Kwakernaak

26. Oktober 2019

Die zehn grössten Schweizer Städte lancieren ihr Projekt zu einer neuen Landesausstellung – die NEXPO.

26 octobre 2019

Les dix plus grandes villes suisses lancent leur projet de nouvelle exposition nationale – la NEXPO.

Städtekonferenz Kultur SKK

In der SKK haben sich die Kulturbeauftragten aus 32 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

Cyril Tissot
Barbara Affolter
Carine Bachmann
Marianne Flubacher
Peter Haerle
Michael Kinzer
Dr. Nicole Kurmann
Renate Amstutz

Délégué aux affaires culturelles, La Chaux-de-Fonds, président
 Co-Leiterin Kulturförderung, St. Gallen
 Directrice du Département Culture, Genève
 Leiterin Kulturabteilung, Thun
 Direktor Kultur, Zürich
 Chef du Service de la culture, Lausanne
 Leiterin Bereich Kultur, Winterthur
 Direktorin Schweiz. Städteverband

Conférence des villes en matière culturelle CVC

La CVC regroupe les délégués culturels de 32 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Kontakt / Contact: Städtekonferenz Kultur SKK / Conférence des villes en matière culturelle CVC
 c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
 www.skk-cvc.ch
 Geschäftsführerin / Secrétaire générale: Karin Christen

Städteinitiative Bildung

In der Städteinitiative Bildung haben sich die Bildungsverantwortlichen aus 26 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

Jürg Altwegg
Markus Buschor
Hans-Peter Kohler
Filippo Leutenegger
Beat Züsli
Marius Beerli

Stadtrat und Vorsteher Departement Schule und Sport, Winterthur, Präsident
 Stadtrat und Vorsteher Direktion Bildung und Freizeit, St. Gallen, Vizepräsident
 Gemeinderat und Vorsteher Direktion Bildung und Soziales, Köniz
 Stadtrat und Vorsteher Schul- und Sportdepartement, Zürich
 Stadtpräsident und Vorsteher Bildungsdirektion, Luzern
 Schweiz. Städteverband

Initiative des villes pour la formation

L'Initiative des villes pour la formation regroupe les membres d'exécutif en charge des questions de la formation de 26 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Kontakt / Contact: Städteinitiative Bildung / Initiative des villes pour la formation
 c/o Stadt Winterthur, Departement Schule und Sport, Pionierstrasse 7, 8403 Winterthur
 www.staedteinitiative-bildung.ch
 Geschäftsführer / Directeur: David Hauser

Städtekonferenz Mobilität SKM

In der SKM haben sich die Verkehrsdirektorinnen und Verkehrsdirektoren aus 20 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

Ursula Wyss
Christine Gaillard
Adrian Borgula
Stefano Kunz
Richard Wolff
Pierre-Olivier Nobs
Rémy Pagani
Hans-Peter Wessels
Renate Amstutz

Gemeinderätin und Vorsteherin Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün, Bern, Präsidentin
 Conseillère communale et directrice de l'éducation, de la santé et de la mobilité, Neuchâtel, vice-présidente
 Stadtrat und Vorsteher Umwelt- und Mobilitätsdirektion, Luzern
 Stadtrat und Ressortvorsteher Werke, Versorgung und Anlagen, Schlieren
 Stadtrat und Vorsteher Tiefbau- und Entsorgungsdepartement, Zürich
 Conseiller communal et responsable de la Direction de la Police locale, de la Mobilité et du Service des Sports, Fribourg
 Conseiller administratif et chef du département des constructions et de l'aménagement, Genève
 Regierungsrat und Vorsteher Bau- und Verkehrsdepartement, Basel-Stadt
 Direktorin Schweiz. Städteverband

Conférence des villes pour la mobilité CVM

La CVM regroupe les membres d'exécutif en charge de la mobilité de 20 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Kontakt / Contact: Städtekonferenz Mobilität SKM / Conférence des villes pour la mobilité CVM
c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
www.skm-cvm.ch
Geschäftsführer / Secrétaire général: Paul Schneeberger

Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren KSFD

In der KSFD haben sich die Finanzdirektorinnen und -direktoren aus 36 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

Silvia Steidle
Florence Germond

Daniel Leupi
Michael Aebersold
Franziska Bitzi Staub
Fabio Bongiovanni

Urs Marti

Sandrine Salerno

Conseillère municipale et directrice des finances, Bienne, présidente
Conseillère municipale et directrice des finances et du patrimoine vert, Lausanne, vice-présidente

Stadtrat und Vorsteher Finanzdepartement, Zürich, Vize-Präsident
Gemeinderat und Vorsteher Finanzdirektion, Bern
Stadträtin und Vorsteherin Finanzdirektion, Luzern
Conseiller communal et directeur de l'économie, des finances et des ressources humaines, Neuchâtel

Stadtpräsident und Vorsteher Departement Finanzen Wirtschaft Sicherheit, Chur

Maire et cheffe du département des finances et du logement, Genève

Conférence des directrices et directeurs des finances des villes CDFV

La CDFV regroupe les membres d'exécutif en charge des finances de 36 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Kontakt / Contact: Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren KSFD /
Conférence des directrices et directeurs des finances des villes CDFV
c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
www.ksfd.ch
Geschäftsführerin / Secrétaire générale: Karin Christen

Kommissionen und Arbeitsgruppen

Zur internen Meinungsbildung über verschiedene Themen bestehen innerhalb des Städteverbandes folgende Kommissionen und Arbeitsgruppen:

Statistikkommission

Thomas Holzer
Barbara Brechbühl

Direktor Statistik Stadt Bern, Präsident
Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

Energiepolitische Kommission

Reto Nause
Martin Tschirren

Gemeinderat und Vorsteher Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie, Bern, Präsident
Stv. Direktor Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

Zentrum öffentlicher Raum (ZORA)

Jacqueline Parish
Tom Steiner

Leiterin Gestaltung Stadträume, Tiefbauamt, Zürich, Präsidentin
Geschäftsführer

Commissions et groupes de travail

L'Union des villes suisses dispose de plusieurs commissions et groupes de travail chargés de préparer des dossiers importants:

Commission statistique

Commission de politique énergétique

Centre de l'espace public (CEP)

Netzwerk altersfreundlicher Städte

Simon Stocker
Rita Gisler

Stadtrat und Leiter des Sozial- und Sicherheitsreferats, Schaffhausen, Präsident
Geschäftsführerin

Réseau Suisse des villes-amies des aînés**Fachgruppe Stadt- und Gemeindeingenieure**

Roger Reinauer
Paul Schneeberger

Stadtingenieur, Basel-Stadt, Präsident
Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

Groupe d'experts des ingénieurs des villes et des communes**Arbeitsgruppe Geoinformation SSV**

Christian Gees

Leiter GIS-Zentrum, Zürich, Präsident

Groupe de travail géoinformation UVS**Arbeitsgruppe Kommunikation**

Carol Mauerhofer

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

Groupe de travail communication**Arbeitsgruppe Städtisches Nachtleben**

Barbara Brechbühl

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

Groupe de travail vie nocturne urbaine**Interessengemeinschaft Grosse Kernstädte**

Corine Mauch
Martin Tschirren

Stadtpräsidentin, Zürich, Präsidentin
Stv. Direktor Schweiz. Städteverband, Sekretär

Communauté d'intérêts des grandes villes-centres**Arbeitsgruppe Städtische Integrationsdelegierte**

Marius Beerli

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

Groupe de travail délégués des villes à l'intégration**Arbeitsgruppe Prävention und Bekämpfung von Radikalisierung und Extremismus**

Barbara Brechbühl

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

Groupe de travail prévention et lutte contre la radicalisation et l'extrémisme**Arbeitsgruppe Digitalisierung**

Dominic Blumenthal

Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

Groupe de travail numérisation**Parlamentarische Gruppe
«Kommunalpolitik»**

Die Parlamentarische Gruppe «Kommunalpolitik», deren Sekretariat der Schweiz. Städteverband führt, zählt insgesamt 39 Parlamentsmitglieder. Der Vorstand setzt sich zusammen aus:

**Intergroupe parlementaire
«Politique communale»**

L'intergroupe parlementaire «Politique communale», dont l'Union des villes suisses gère le secrétariat, réunit 39 membres du Parlement. Le Comité est composé des personnes suivantes:

Kurt Fluri

Nationalrat, Stadtpräsident Solothurn, Präsident Schweiz. Städteverband, Präsident

Martin Bäumle

Nationalrat, Finanzvorsteher, Dübendorf

Hannes Germann

Ständerat, Präsident Schweiz. Gemeindeverband, Opfertshofen

Hans Stöckli

Ständerat, alt Stadtpräsident Biel-Bienne

Laurent Wehrli

Nationalrat, Syndic de Montreux



Marco Rupp,
Gemeindepresident
von Ittigen

«Wir bauen die Bahnhöfe zu kleinen Quartierzentren um.»

Vertretungen in Kommissionen des Bundes

Représentations dans des commissions fédérales

Nationaler Kulturdialog (Politische Ebene)

Dialogue culturel national (niveau politique)

Sami Kanaan	Conseiller administratif, Genève
Corine Mauch	Stadtpräsidentin Zürich
Anders Stokholm	Stadtpräsident Frauenfeld

Arbeitsgruppe Bildung & Kultur von Fahrenden

Groupe de travail formation & culture des gens du voyage

Irene Hänsenberger	Leiterin Schulamt, Bern
---------------------------	-------------------------

Arbeitsgruppe Fahrende

Groupe de travail gens du voyage

Alexander Ott	Vorsteher Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei, Bern
----------------------	--

Arbeitsgruppe «Postulat 16.4028 Fluri «Schweizer Ortsbilder erhalten» – Entwicklung von Empfehlungen zum Umgang mit schützenswerten Ortsbildern bei der Siedlungsentwicklung nach innen»

Groupe de travail «Postulat 16.4028 Fluri «Préserver la physionomie des localités suisses» – élaboration de recommandations sur la gestion des sites construits à protéger dans le contexte de l'urbanisation vers l'intérieur»

Dr. Martina Jenzer	Leiterin Inventarisierung Denkmalpflege, Amt für Städtebau, Zürich
---------------------------	--

Forum medizinische Grundversorgung

Forum «Soins médicaux de base»

Marius Beerli	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

Begleitgruppe zum Projekt «Dienstleistungen für Familien»

Groupe d'accompagnement du projet «Services pour les familles»

Marius Beerli	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

Begleitgruppe Studie zum Sozialhilfebezug im Lebensverlauf

Groupe d'accompagnement de l'étude sur le recours à l'aide sociale au cours de la vie

Marius Beerli	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

Expertengruppe Sozialstatistik

Groupe d'experts «Statistique sociale»

Peter Grau	Soziale Dienste (SD), Direktion/Sozialstatistik und Evaluation, Zürich
-------------------	--

Begleitgruppe Erhebung zur Sprache, Religion und Kultur 2019

Groupe d'accompagnement Enquête sur la langue, la religion et la culture 2019

Karin Christen	Geschäftsführerin Städtekonferenz Kultur SKK
-----------------------	--

Trägerschaft Dialogwoche Alkohol

Comité Semaine de dialogue sur l'alcool

Marius Beerli	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

Koordinationsstelle gegen Menschenhandel und Menschenschmuggel (KSMM)

Service de coordination contre la traite d'êtres humains et le trafic de migrants (SCOTT)

Alexander Ott	Vorsteher Fremdenpolizei, Bern
----------------------	--------------------------------

31. Oktober 2019

Im Rahmen der Sicherheitsverbandsübung 2019 wird die Bewältigung einer lang anhaltenden Terrorbedrohung geübt.

31 octobre 2019

Dans le cadre de l'Exercice du Réseau national de sécurité 2019, on répète la maîtrise d'une menace terroriste de longue durée.



Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen (EKM)	Commission fédérale pour les questions de migration (CFM)
Nicolas Galladé	Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur
Arbeitsgruppe Aufnahme von Flüchtlingsgruppen in der Schweiz	Groupe de travail admission de groupes de réfugiés en Suisse
Dr. Thomas Kunz	Asylorganisation Zürich AOZ, Zürich
Fachausschuss «Asylverfahren und Unterbringung»	Comité d'experts élargi «Procédure d'asile et hébergement»
Marius Beerli	Schweiz. Städteverband
Arbeitsgruppe Neustrukturierung des Asylbereichs	Groupe de travail sur la restructuration du domaine de l'asile
Nicolas Galladé Marius Beerli	Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur Schweiz. Städteverband
NFA – Aufgabenteilung II	RPT: répartition des tâches II
Steuerorgan	Organe de pilotage
Kurt Fluri	Stadtpräsident Solothurn, Nationalrat, Präsident Schweiz. Städteverband
Leitorgan	Organe de direction
Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband
Begleitgruppe Studie «Potenziale, Nutzen, Kosten nichtfossiler Antriebe im Strassen-ÖV»	Groupe d'accompagnement de l'étude «Potentiels, utilité, coûts des systèmes de propulsion non fossiles dans les transports publics routiers»
Paul Schneeberger	Schweiz. Städteverband
Begleitgremium ÖREB-Kataster	Organisme d'accompagnement du cadastre RDPPF
Bastian Graeff Christine Früh	Stadtgeometer, Zürich Stadtgeometerin, Bern
Arbeitsgruppe Verordnung über ÖREB-Kataster	Groupe de travail Ordonnance sur le cadastre RDPPF
Bastian Graeff Christine Früh	Stadtgeometer, Zürich Stadtgeometerin, Bern
Arbeitsgruppe zur Erarbeitung der Strategie ÖREB-Kataster, Periode 2020–2023	Groupe de travail pour l'élaboration de l'instruction Cadastre RDPPF, période 2020–2023
Bastian Graeff	Stadtgeometer, Zürich
E-Government-Strategie Schweiz	Stratégie suisse de Cyberadministration
Steuerungsausschuss	Comité de pilotage
Michael Künzle	Stadtpräsident, Winterthur
Planungsausschuss	Comité de planification
Roland Brechbühl Alex Bukowiecki Gerber	Städtischer Koordinator E-Government, Bern Geschäftsführer Schweiz. Verband Kommunale Infrastruktur (permanenter Stellvertreter / suppléant permanent)
Michael Keller	Leiter E-Government der Stadt Zürich (permanenter Stellvertreter / suppléant permanent)
Ivo Toman	Geschäftsführer E-Government, St. Gallen

5. November 2019

Der Städteverband lädt zu einer nationalen Tagung zum Thema «Nachhaltige Ernährung in Städten und Gemeinden».

5 novembre 2019

L'Union des villes suisses organise un colloque national sur le thème «L'alimentation durable dans les villes et les communes».



Grégoire Junod,
Syndic de Lausanne

«Les enjeux liés
à l'alimentation sont
cruciaux.»

Forum öffentliche Verwaltung OGD

Fachausschuss

Roland Brechbühl	Städtischer Koordinator E-Government, Bern
Mario Göldi	Leiter Informatikdienst, Rapperswil-Jona
Michael Grüebl	Mitglied Geschäftsleitung Statistik Stadt Zürich
Marco Sieber	Open Data Spezialist, Zürich

Runder Tisch

Michael Künzle	Stadtpräsident, Winterthur
-----------------------	----------------------------

Forum des pouvoirs publics OGD

Comité d'experts

Projekt «Starkniederschläge im urbanen Raum»

Daniel Lehmann Pollheimer	Stv. Geschäftsleiter Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur
----------------------------------	--

Projet «Précipitations intenses en milieu urbain»

Umsetzung Nationaler Aktionsplan zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus

Politische Aufsicht

Barbara Günthard-Maier	Stadträtin und Vorsteherin des Departements Sicherheit und Umwelt, Winterthur
Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband

Strategische Begleitgruppe

Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband
-----------------------	-----------------------------------

Surveillance politique

Groupe d'accompagnement stratégique

Fachgruppe Cyber Sicherheitsverbund Schweiz SVS

Markus Meile	Stabschef der städtischen Führungsorganisation, Zürich
---------------------	--

Groupe spécialisé «cyber» – Réseau national de sécurité (RNS)

Paritätische Arbeitsgruppe Leitungskataster Schweiz

Christian Gees	Präsident Arbeitsgruppe Geoinformation SSV
-----------------------	--

Groupe de travail paritaire Cadastre des conduites Suisse

Koordinationskonferenz der Bau- und Liegenschaftsorgane der öffentlichen Bauherren (KBOB)

Vorstand

Wiebke Rösler	Direktorin Amt für Hochbauten, Zürich
----------------------	---------------------------------------

Fachgruppe Beschaffungs- und Vertragswesen

Nicole Zumstein	Rechtsdienst Baupolizeiamt, Winterthur
------------------------	--

Fachgruppe Dienstleistungen Planer

Jürg Oetiker	Fachstellenleiter Amt für Hochbauten, Zürich
---------------------	--

Conférence de coordination des services de la construction et des immeubles des maîtres d'ouvrage publics (KBOB)

Comité

Groupe achats et contrats

Groupe prestations de services d'architectes et d'ingénieurs

Nationale IIZ: Organisation zur Weiterentwicklung der interinstitutionellen Zusammenarbeit

Steuergremium

Marius Beerli	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

Entwicklungs- und Koordinationsgremium

Armin Manser	Abteilungsleiter Soziales, Uster
---------------------	----------------------------------

Organisation nationale CII: développement de la collaboration interinstitutionnelle

Comité de pilotage

Comité de développement et de coordination

Wohnungspolitischer Dialog

Marco Hubeli	Direttore Dicastero Pianificazione, Ambiente e Mobilità, Lugano
Manuela Jost	Stadträtin und Baudirektorin, Luzern
Regula Küng	Leiterin Fachstelle Stadtwohnen, Kantons- und Stadtentwicklung, Basel
Doris Meier-Kobler	Gemeindepräsidentin, Bassersdorf
Anna Schindler	Direktorin Stadtentwicklung, Zürich
Bernard Woeffrey	Chef du Service de l'Urbanisme, Nyon
Martin Tschirren	Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

Dialogue en matière de politique du logement

EnergieSchweiz Strategiegruppe Dr. Stefan Müller-Altermatt	Nationalrat, Herbetswil	SuisseEnergie Groupe stratégique	
EnergieSchweiz für Gemeinden Steuerungsausschuss Martin Tschirren	Stv. Direktor Schweiz. Städteverband	SuisseEnergie pour les communes Groupe de pilotage	
Arbeitsgruppe für die Erarbeitung der Roadmap Elektromobilität Paul Schneeberger	Leiter Verkehrspolitik Schweizerischer Städteverband	Groupe de travail pour l'élaboration de la feuille de route sur la mobilité électrique	
Arbeitsgruppe «Neubauten in der Umgebung von Anlagen, die der Störfallverordnung unterstehen» Xavier de Rivaz Sara Künzli	Adjoint de direction Service d'urbanisme, Genève Juristin, Hochbaudepartement, Zürich	Groupe de travail «Nouvelles constructions à proximité d'infrastructures soumises à l'ordonnance sur la protection contre les accidents majeurs»	
Kommission für Forschung im Strassenwesen des ASTRA Daniel Meier	Stadttingenieur, Luzern	Commission de la recherche en matière de routes de l'OFROU	
Arbeitsgruppe zu Erreichbarkeitskriterien für Postdienstleistungen in städtischen wie ländlichen Gebieten Martin Tschirren	Stv. Direktor Schweiz. Städteverband	Groupe de travail sur les critères d'accès actuels des services postaux dans les territoires urbains et ruraux	
Arbeitsgruppe Mobilfunk und Strahlung Harry Künzle	Leiter Umwelt und Energie, Stadt St. Gallen	Groupe de travail téléphonie mobile et rayonnement	
BAFU-Begleitgruppe «Massnahmenplan Lärm-Raumplanung» Frank Argast Daniel Lehmann Pollheimer	Leiter Raumentwicklung und Planung, Amt für Städtebau, Zürich Stv. Geschäftsleiter Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur	Groupe d'accompagnement de l'OFEV «Plan de mesures bruit-aménagement du territoire»	
Raumkonzept Schweiz Tripartite Kerngruppe Renate Amstutz Barbara Santschi-Hutzli	Direktorin Schweiz. Städteverband Schweiz. Städteverband	Projet de territoire Suisse Groupe d'expert tripartite	
Austauschplattform Agglomerationsprogramme Paul Schneeberger	Schweiz. Städteverband	Plateforme d'échanges sur les projets d'agglomération	

15. November 2019

In einem gemeinsamen Projekt haben Bund und Kantone ihre Rechtsgrundlagen im Beschaffungsrecht aufeinander abgestimmt.

15 novembre 2019

Dans un projet commun, la Confédération et les cantons ont harmonisé leurs bases juridiques en matière de droit des marchés publics.



Vertretungen in schweizerischen und internationalen Organisationen

Représentations dans des organisations suisses et internationales

Tripartite Konferenz (TK)

Kurt Fluri	Stadtpräsident Solothurn, Nationalrat, Präsident Schweiz. Städteverband (Delegationsleiter / Chef de délégation)
Corine Mauch	Stadtpräsidentin Zürich, Vizepräsidentin Schweiz. Städteverband
Sami Kanaan	Conseiller administratif de Genève, vice-président de l'Union des villes suisses
Thomas Scheitlin	Stadtpräsident St. Gallen, Mitglied Vorstand Schweiz. Städteverband
Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband
Barbara Santschi-Hutzli	Schweiz. Städteverband

Conférence tripartite (CT)

Tripartite Technische Arbeitsgruppe (TTA) der TK

Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband
Barbara Santschi-Hutzli	Schweiz. Städteverband
Projekt Kohärente Raumentwicklung	Projet Cohérence de l'aménagement du territoire
Ariane Widmer	Cheffe de projet, Bureau du Schéma directeur de l'Ouest lausannois
Barbara Santschi-Hutzli	Schweiz. Städteverband
Projekt Dialog Qualitätsvolle Innenentwicklung	Projet Dialogue «Densifier avec qualité»
Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband
Barbara Santschi-Hutzli	Schweiz. Städteverband
Projekt Landschaftsqualität und Biodiversität	Projet Biodiversité et qualité paysagère
Projektausschuss	Commission du projet
Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband
Fachliche Begleitgruppe	Groupe d'accompagnement technique
Sabine Tschäppeler	Leiterin Fachstelle Natur und Ökologie, Stadtgrün Bern
Bettina Tschander	Stv. Leiterin Fachbereich Naturschutz, Grün Stadt Zürich
Stanley Mathey	Responsable de l'office des Parcs et promenades, Morges (gemeinsamer Vertreter der beiden nationalen Kommunalverbände)
Projekt «Eisenbahnlinien als Chancenräume für die Siedlungsentwicklung»	Projet «Les lignes de chemin de fer comme espaces porteurs de chance pour l'urbanisation»
Paul Schneeberger	Schweiz. Städteverband

Groupe de travail technique tripartite (GTT) de la CT

Kerngruppe «Safer Nightlife Schweiz»

Mireille Stauffer	Kinder- und Jugendbeauftragte, Winterthur
--------------------------	---

Groupe d'expert «Safer Nightlife Suisse»

Konferenz der kantonalen Sozialdirektorinnen und Sozialdirektoren (SODK)

Vorstand	
Nicolas Galladé	Stadtrat und Vorsteher Departement Sociales, Winterthur

Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS)

Comité

Arbeitsgruppe «Betreutes Wohnen im Rahmen der EL»

Marius Beerli	Schweiz. Städteverband
----------------------	------------------------

Groupe de travail «Le logement avec assistance dans le cadre des PC»

Konferenz Kantonalen Energiedirektoren (EnDK)

Vorstand	
Reto Nause	Gemeinderat und Vorsteher Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie, Bern

Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie (EnDK)

Comité

15. Dezember 2019

Das grösste grenzüberschreitenden S-Bahnnetz Europas, der Léman Express, nimmt den Betrieb auf.

15 décembre 2019

Le plus vaste réseau RER transfrontalier d'Europe, le Léman Express, est mis en service.

Schweizerische Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz (BPUK)

Vorstand

Erich Fehr Stadtpräsident, Biel-Bienne**Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement (DTAP)**

Comité

Begleitgremium Geoinformation BPUK**Christian Gees** Leiter GIS-Zentrum, Zürich**Organisme d'accompagnement Géoinformations DTAP****Arbeitsgruppe Dienstleistungen der Konferenz der Kantonsregierungen (KdK)****Martin Tschirren** Stv. Direktor Schweiz. Städteverband**Groupe de travail de la Conférence des gouvernements cantonaux (CdC)****Schweizerische Gesellschaft für Verwaltungswissenschaften (SGVW)**

Patronatskomitee

Renate Amstutz Direktorin Schweiz. Städteverband**Société suisse des sciences administratives (SSSA)**

Comité de patronage

Schweizerische Informatikkonferenz (SIK)

Vorstand

Martin Freuler Chef Informatik, Winterthur**Conférence suisse sur l'informatique (CSI)**

Comité directeur

Arbeitsgruppe Städte- und Gemeindeinformatik der SIK

Rudolf K. Spiess Biel-Bienne

Groupe de travail informatique des villes et communes de la CSI

eCH – E-Government-Standards

Expertenausschuss

Marcel Oberer Stv. Vorsitzender Verwaltungsrechenzentrum AG, St. Gallen**eCH – E-Government-Standards**

Comité d'experts

Schweizerisches Rechnungslegungsgremium für den öffentlichen Sektor (SRS)**Daniel Schaffner** Finanzverwalter, Bern**Conseil suisse de présentation des comptes publics (CSPCP)****swisscleantech**

Verbandsbeirat

Martin Tschirren Stv. Direktor Schweiz. Städteverband**swisscleantech**

Conseil d'associations

Trägerverein Energiestadt

Vorstand

Martin Tschirren Stv. Direktor Schweiz. Städteverband**Association Cité de l'énergie**

Comité

Schweizerisches Kompetenzzentrum für Menschenrechte (SKMR)

Beirat

Marius Beerli Schweiz. Städteverband**Centre suisse de compétence pour les droits de l'homme (CSDH)**

Conseil consultatif

Schweizerisches Netzwerk freiwillig engagiert**Marius Beerli** Schweiz. Städteverband**Réseau suisse bénévolat****Schweizerischer Verein für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz****Alex Bukowiecki Gerber** Geschäftsführer Schweiz. Verband Kommunale Infrastruktur, Vizepräsident**Association suisse pour la sécurité au travail et la protection de la santé dans les services publics**

**Michael Künzle,
Stadtpräsident
von Winterthur**

«Die öffentliche Hand muss bei der Beschaffung mit gutem Beispiel vorangehen.»

Netzwerk Raumentwicklung	Réseau aménagement du territoire
Barbara Santschi-Hutzli Paul Schneeberger	Schweiz. Städteverband Schweiz. Städteverband
Plattform intelligent transport systems Schweiz its-ch	Plateforme intelligent transport systems Suisse its-ch
Paul Schneeberger	Schweiz. Städteverband
Vorstand	Comité
Christian Geiger	CDO, St. Gallen
Plattform «Mobilitätsmanagement Kantone und Städte»	Plateforme «Gestion de la mobilité cantons et villes»
Paul Schneeberger	Schweiz. Städteverband
Beirat des Verbands der Strassen- und Verkehrsfachleute VSS	Conseil consultatif de l'Association suisse des professionnels de la route et des transports VSS
Roger Reinauer	Kantonsingenieur, Basel-Stadt
Begleitgruppe VSS-Projekt «Normierungskonzept Stadt- und Agglomerationsverkehr»	Groupe d'accompagnement du projet VSS «Concept de normalisation dans le trafic urbain et d'agglomération»
Roger Racordon	Abteilungsleiter Infrastruktur, Biel
Arbeitsgruppe «Geometrisches Normalprofil»	Groupe de travail «Profil géométrique normal»
Werner Ryter	Stadtingenieur, Zofingen
Begleitgruppe DACH-Projekt «Reise- und Fernbusmanagement»	Groupe d'accompagnement du projet DACH «Gestion des cars de tourisme et des cars grandes lignes»
Hugo Staub	Tiefbauamt, Bern
Kongress der Gemeinden und Regionen des Europarates	Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe
Ezgi Akyol Dario Ghisletta	Gemeinderätin, Zürich Municipale supplente, Bellinzona
Steuergruppe Programm Bildungslandschaften der Jacobs Foundation	Groupe de suivi du Programme sur les paysages de la formation, Fondation Jacobs
Irène Schori	Schuldirektorin, Solothurn
Begleitgruppe HSLU-Projekt Sharecity	Groupe d'accompagnement du projet Sharecity de la HES de Lucerne
Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband
Fachkreis Nutzung des Untergrunds FNU	Cercle utilisation du sous-sol CES
Rolf Maurer Alex Bukowiecki Gerber	Stadtingenieur, Thun Geschäftsführer Schweiz. Verband Kommunale Infrastruktur (permanenter Stellvertreter / adjoint permanent)
Jury Preis Gesunde Gemeinde	Gesunde Stadt / Jury du prix «Commune en santé – Ville en santé»
Renate Amstutz	Direktorin Schweiz. Städteverband

20. Dezember 2019

Das Kernkraftwerk Mühleberg geht vom Netz – für immer.

20 décembre 2019

La centrale nucléaire de Mühleberg est déconnectée du réseau – pour toujours.



Mitglieder des Schweizerischen Städteverbandes Membres de l'Union des villes suisses

Stand 1. Januar 2020 / Etat au 1^{er} janvier 2020

Aarau	Köniz	Riehen
Adliswil	Kreuzlingen	Romanshorn
Aesch BL	Kriens	Rorschach
Affoltern am Albis	Küsnacht ZH	Sarnen
Aigle	La Chaux-de-Fonds	Schaffhausen
Altdorf UR	La Neuveville	Schlieren
Altstätten	Lancy	Schwyz
Amriswil	Langenthal	Sierre
Appenzell	La Tour-de-Peilz	Sion
Arbon	Lausanne	Solothurn
Arosa	Le Grand-Saconnex	Spiez
Baden	Lenzburg	St. Gallen
Basel	Liestal	St. Moritz
Bassersdorf	Locarno	Stäfa
Bellinzona	Le Locle	Steffisburg
Bern	Lugano	Thalwil
Biel-Bienne	Luzern	Thun
Binningen	Lyss	Urdorf
Birsfelden	Martigny	Uster
Brig-Glis	Meilen	Uzwil
Brugg	Meyrin	Vernier
Buchs SG	Monthey	Versoix
Bülach	Montreux	Vevey
Bulle	Morges	Villars-sur-Glâne
Bussigny	Moutier	Wädenswil
Burgdorf	Münchenstein	Wallisellen
Carouge GE	Münsingen	Weinfelden
Chiasso	Murten	Wettingen
Chur	Muttenz	Wetzikon ZH
Delémont	Neuchâtel	Wil SG
Dietikon	Nyon	Winterthur
Dübendorf	Olten	Wohlen AG
Frauenfeld	Onex	Worb
Freienbach	Opfikon	Yverdon-les-Bains
Fribourg / Freiburg	Ostermundigen	Zofingen
Genève	Payerne	Zollikon
Glarus	Peseux	Zuchwil
Gland VD	Plan-les-Ouates	Zug
Gossau SG	Porrentruy	Zürich
Grenchen	Prilly	
Herisau	Pully	Gemeindepräsidentenverband
Horgen	Rapperswil-Jona	Kanton Zürich (ohne Stimmrecht /
Illnau-Effretikon	Regensdorf	sans droit de vote)
Interlaken	Reinach BL	
Ittigen	Renens VD	
Kloten	Rheinfelden	

